BAÉC SÔN LUÏC

# QUYEÅN 6

1. **HOÛI VEÀ TANG PHUÏC**

(Phuïc töø aân cheá, tang do leã thaønh. Hoûi tang cha meï vaø thaày, naêm thöù phuïc nghi neân thöïc haønh theá naøo)

Hai ba ngöôøi theo haàu tieán ñeán tröôùc (moân sinh) khaùch luøi, phuï ñôû maø tieán (ruùt khuûy tay ñeå tieán) noùi: Haïnh ba thöøa hoaëc ñöôïc nghe vaäy, leã cuûa ba ñôøi chöa töøng hoïc (Haï AÂn Chu Vaên chaát chaúng ñoàng maø kyõ cuûa traêm haïnh khoâng gì lôùn baèng hieáu, hieáu khoâng gì lôùn baèng ñöa tieãn ngöôøi cheát. Coù cheát ñaõ laïi (ñöa tang trôû veà, thieát ñaët Kyû Dieân ñaùp laïi Linh Phaùch, taän aùi ñoù coù taâm ñaûo töø) soáng coù tieát, phaøm neâu baøy caùc chung chung thì coù thæ ñeå bieát (Leã noùi: Môùi cheát ngöôøi chuû keâu, anh em khoùc, tieåu lieäm töùc vò ôû noäi toå, caïo raâu toùc, taùng baäc só hai ngaøy lieäm, ñeàu ba ngaøy chaúng aên, aên chaùo saùng moät voác gaïo chieàu moät voác gaïo, voác laø moät phaàn trong hai möôi boán phaàn, ñaõ taùng, ngöôøi chuû aên chay uoáng nöôùc, chaúng aên rau quaû). Xin hoûi sao goïi laø tang cuûa Sa-moân vôùi naêm thöù nghò phuïc nhö theá naøo (naêm phuïc laø Traûm thoâi, Teà thoâi, Ñaïi coâng, Tieåu Coâng, Ti Ma) toâi môû kyõ buoàn baõ giaây laùt maø baûo ñoù raèng: Leã cuûa tieân sinh, choã bieát cuûa Loã quaân töû, môùi laø hoï Khoång ña naêng, toâi chöa nghieân cöùu ñoù xong, phaøm Thieân-truùc phöông tuïc chaúng ñoàng nhau (Thích töû ñaõ y cöù giaùo cuûa Thieân-truùc, chaúng ñoàng vôùi phöông tuïc ôû Trung quoác) chaát cöïc maø nhoû nhieäm (tuïc cuûa Taây quoác, giaûn chaát maø di löôïc. Truyeän Nam Haûi Kyù Quy cheùp: Thieân-truùc thoâng minh tuaán lôïi, Thaàn chaâu chaúng baèng Thieân-truùc. Leã nghi phaùp taéc Thieân-truùc chaúng baèng Thaàn Chaâu), xöa kia thuaàn cuûa Hy noâng Trung quoác thì bieán, bôûi chaát cöïc maø vaên, vaên cöïc maø chaát, boán bieån thì chaúng nhö vaäy (Haï aân phaùp ñòa neân chaát, chu phaùp ôû trôøi neân vaên, boán bieån baát bieán) Nay truy y taïi hoa. Hoa thì coù nghi, ñoù coù theå ñoàng vôùi dò vöïc ö? (Tieân vöông Cheá nhaïc cuûa boán di, chaúng cheá leã cuûa boán di. Nay Thích töû ñaõ ôû Trung Quoác, chaúng theå ñoàng vôùi dò vöïc) cho neân y theo soá cuûa naêm phuïc,

töôïng tieát cuûa thaêng giaùng, phoûng baøn giaùo ñoù, laäp duøng laøm vaên, coøn noùi Hieán chöông coù choã toån ích hôïp vôùi taâm thieân haï ñeå ñôïi quaân töû (nay y cöù naêm phuïc maø töôïng, traûm suy ba naêm, Teà suy troøn naêm, Ñaïi coâng chín thaùng, Tieåu coâng naêm thaùng, Ty-ma ba thaùng, hoaëc leân hoaëc xuoáng ñeå thöïc haønh, nhö caàn hôïp nghi cuûa thieân haï ñeå ñöôïc trung dung, ñôïi quaân töû töông lai caét cheá) neân tang cha meï laø nhö tang baäc só hoaëc laø trung maø ñöôïc leã (trong naêm hieáu, y theo leã cuûa tang baäc só thì ñöôïc trung) taùng baäc só laø tröôïng gian lyù (Leã noùi: Tang cuûa baäc só, hai ngaøy lieäm maø gaäy khoùc, lieäm thì gaäy khoùc, quan (haøn) thì taäp tröôïng) aên chaùo (ba ngaøy khoâng aên, aên chaùo uoáng nöôùc) döïa loâ nguû chieáu goái ñaát (Leã noùi: Tang cha meï, chòu döïa loâ chaúng xoa nguû chieáu goái ñaát, chaúng phaûi vieäc buoàn thì chaúng noùi), tuy Sa-moân khoå tieát, giaùng ôû bieám aên maëc, coù loãi vôùi tang leã ñoù, maø chòu tang hôïp vôùi só haønh, khoâng thöông toån giaùo cuûa baäc thaùnh (haïnh cuûa Sa-moân, voán töï khoå tieát, neáu laïi nhaân tang, maø theâm aên maëc nhieàu, hôïp vôùi haïnh baäc só, chaúng traùi leã luaät, neân noùi tang vaø dòch ñoù vaäy, ñaâu ñaùng buoàn). Neáu heïp hoøi duøng trong tuïc, buoäc gaáp laø ñöùc chaúng roäng, sao chaúng thöông khieán theå goàm tröôïng, chaân tuïc ñeàu neâu, giaûm maø coù thöông (neáu chaúng muoán tuïc leã buoäc kî, lo thieáu chaân ñaïo, thoâi maø chaúng tröôïng, thì chaân tuïc khoâng ngaïi, nghi ñoù tuy löôïc, maø ai leã thì chaúng khoâng) phaøm baøy phuû quyû thieát Kyû Dieânchaúng caàn duøng quyû maø cha meï caàu, bôûi noùi leân söï buoàn kích, kính ñoù hoaëc laø coøn. (phuû quyû laø ñoà cuùng teá, Kyû Dieân laø linh toøa, ñaët laø chöa haún duøng quyû caàu ñeán cha meï, Bôûi laáy choã cuûa Keá taâm coøn maø ñoái vôùi ai kính coù choã höôùng veà, bieåu loä tình caûm.) Thoâi ñieät thay cho ñeä mieän (thoâi ñieät laø tang phuïc, ñeä mieän laø trieàu y), Sa-moân ñaõ chaúng thoâi, vì sao ñieät (thaân ñaõ chaúng thoâi phuïc, thì ñaâu chaúng neân an ñieät) hy thoâi tueä thöôøng tieát ôû tang nghi, Nho thì chaúng laøm, huoáng chi hoï thích cao hôn (Leã noùi: Gai laø chaúng thaân, naém ngoïc thaúng gai, gai chaúng theâm ôû bieän, vì laønh döõ khaùc nhau, taêng ñaõ lìa tuïc chaúng ñoàng cheá). Hoaëc coù choã chaúng laùnh laø theâm ôû hieàm cuûa dung dung (dung dung chaúng chaùnh, daùng veû chaúng laùnh tuïc cöôøi cheâ, thì coù dung cuûa yeâu ñuùc, deøm cheâ chaúng phaûi chaùnh) chaúng phaûi y traûm khoâng duøng gai coû maïo ôû ñaàu (tang cha meï vaø thaân giaùo giôùi sö ,v.v... coù theå duøng maïo ñaàu) Ni thì coøn coù theå vaäy, phaøm leã chaúng ñòch vôùi coâng moân, coâng moân chaúng phuïc, tuy y traûm, traûm gai coû khoâng duøng ôû ñaàu (Khuùc Leã noùi: Giaøy bao traùp uoång nhaøm quan chaúng vaøo coâng moân, ñeàu vì hung phuïc, neân tuy coù tang cha meï, sö tröôûng ñeàu chaúng duøng) Toân laø tröôùc nhö coâng moân (cuõng chaúng maïo gai ôû ñaàu) phaûi trai giôùi, khoâng keâu voã laùnh moïi ngöôøi cheâ bai (chæ neân ñoát höông

tu ñaïo phöôùc ñöùc maø giuùp tieán voã veà taâm) khoâng caäy vì tang maø töø caùc vieäc thieän, caäy vì caùc vieäc thieän maø haï thaáp tang rieâng, vì thaät coù nghóa (ñoù coù caùc vieäc laønh nhö Boà-taùt giaûng phaùp saùm hoái trai giôùi, v.v... chaúng vì vieäc tang ñoù, neân trong pheá boû vì caùc vieäc laønh maø gieát tang leã khoâng ngaïi) baáy giôø coù röôùi ñaát traûi chieáu, sao noùi laø nhaûy nhoùt maát ai cuûa suy suïp (trai laø tang cuûa traûm, ñaát trôøi suïp ñoå, ñau caét ai tình, ñaâu ñôïi traûi chieáu röôùi ñaát, sau ñoù môùi nhaûy nhoùt) tuy naêm phuïc toân ty ñoàng, maø toån ty vì tuoåi lôùn ñöùc cao chaúng goïi laø chaúng bieát leã (tieân vöông cheá leã cuûa naêm phuïc tuy ñoàng, neáu ty (nhoû) maø cheát, taïi soá cuûa naêm phuïc, vôùi ngöôøi tuoåi lôùn ñöùc cao giaùng ñoù cuõng coù theå) Phaøm chí ñaïo hôïp vôùi chí aùi, chaúng khoùc chaúng nhaûy nhoùt, chaúng phaûi baøn nghò cuûa töôïng noäi (cheá cuûa khoùc nhaûy voán theo tuïc tình, ngoaøi töôïng queân taâm, ñoaùi hoaëc meán luyeán chaúng phaûi coù, Trang Töû noùi: Soáng cuûa ngöôøi laø tuï khí thì laøm soáng, tan thì laøm cheát, neáu cheát soáng khoâng ñöôøng thì toâi ñaâu phaûi lo gì, neân muoân vaät laø moät) xöa kia phaùp vaân chòu tang, gaàn ñeán huûy dieät (meï maát, huûy beänh quaù leã, nhieàu ngaøy chaúng aên, gaàn nhö chaúng hôn noåi tang. Taêng Maân baûo raèng: Baäc thaùnh cheá leã, hieàn giaû cuùi vaâng, keû chaúng hieàn mong kòp, huûy chaúng dieät taùnh, coøn xuaát xöù ôû saùch Nho, huoáng chi Phaät coù vi chæ, gaàn thì kính phuïng saéc döôõng, xa thì phaùt taâm Boà-ñeà. Huoáng chi giaëc aân aùi, chaúng theå dung tuùng, môùi caét ai tình, daàn hoài aên chaùo) Linh Duï haàu thaêm meï, nghe tang maø trôû veà (Linh Duï laø cao taêng thôøi ñôøi, hoï Hình, ngöôøi ôû Tuøng Tö, Nam quaän, ôû Töông Chaâu raát laâu, chôït nghe meï beänh ñang ôû taïi Nghieäp Ñoâ, neân ñeán haàu thaêm, ñeán giöõa ñöôøng nghe meï ñaõ cheát, beøn noùi: Ta voán ñeán thaêm meï, nay maát sao ñeán thaêm! Beøn trôû veà) quaân töû laáy laøm duõ loøng tueä huaán, thì Phaùp Vaân vöôït hôn, Linh Duï chaúng baèng. Phaøm leã quaù laø cuùi maø ñeán, chaúng ñeán thì kieång chaân laø kòp, Phaùp Vaân môùi goïi laø Toân ñöùc thaät, buoäc tình vöôït tuïc. Linh Duï thì vò suøng sö bieåu, hieán phaùp khoâng thuû, baøn nghò laø cuøng ñoù chaúng kòp ñaâu hôn, hôn thì deã eùp, chaúng baèng thì khoù daãn (ai quaù thì coù theå eùp, chaúng baèng thì khoù daãn daét ngöôøi sau) nhöng bang cuûa caùc haï, laáy leã nghi troâng ñöùc, ôû bang ñoù bieán tuïc ñoù, ñieàu quaân töû chaúng laøm, tuy ñôøi chuyeân laäp tieát, hieàn giaû ñaït ñoù, nhö Töû Taïng Nguyeân Nhöôõng (Haân, con cuûa Taøo Coâng, töï laø Töû Taïng, thöù töû cuûa Tuyeân coâng, Taøo Baù maát, chö haàu thaáy Vöông saép laäp, Töû Taïng töø chí tröôùc coù ñoù, thaùnh ñaït tieát thöù thuû tieát xuoáng, maát tieát laø quaân chaúng phaûi tieát toâi, tuy chaúng naêng ñaït, daùm maát thuû ö? Beøn chaïy ñeán Toáng, Nguyeân Nhöôõng ngöôøi Loã laø baäc só ngoaøi vaät) ñôøi chuyeân loaïn leã, hieàn giaû laäp ñoù, nhö haïng Taêng Saâm Töû Cao (Taêng Saâm töï laø Töû Dö, khoùc

huyeát ba naêm chöa heà thaáy raêng, ñeàu laø ngöôøi Loã ñeä töû cuûa Khoång Töû) nay thieân haï phaàn nhieàu nghó loaïn, leã ôû ñaâu maø khoâng laäp? Xöa kia baäc hieàn nhö Truùc Laâm, ñeán Ñoà cuûa Hoà maãu phuï, kia laø maát leã cho laø ñaït (Truùc Laâm laø Nguyeãn Tòch coù tang meï, Buøi Khaûi ñeán vieáng ñieáu, Nguyeãn Tòch xuû toùc ñöùng khöø chaúng khoùc, say maø nhìn thaúng, Buøi Khaûi ñaõ khoùc xong beøn ñi, coù ngöôøi hoûi Buøi Khaûi laø khi ñieáu vieáng, ngöôøi chuû khoùc thì khaùch môùi laøm leã, Nguyeãn Tòch ñaõ chaúng khoùc, sao oâng laïi ñieáu? Buøi Khaûi ñaùp: Nguyeãn Tòch laø ngöôøi cuûa phöông ngoaøi, neân chaúng leã cheá, boïn ta laø ngöôøi tuïc, neân laáy huûy nghi töï giöõ. Ngöôøi thôøi baáy giôø cho laø caû hai ñeàu ñuùng. Hoà maãu phuï laø ngöôøi Teà) Linh Duï neáu cuõng laáy laøm ñaït giaû thì chaúng thaày chaúng troø, phaûi nhö kia chaúng cha chaúng con. Haù soáng thì chaúng boû aùi caàu thaêm, cheát thì doác caàu ñaït ñoù ö (soáng thì aân cuûa voã veà nuoâi döôõng chöa döùt, neân coøn thaêm vieáng, cheát thì ñaõ ñoàng coû caây, chæ coù theå ngaàm giuùp) neân veà sau laø chaúng löôøng ñöùc haïnh, chaúng kieän Linh Duï maø thöôøng laøm Linh Duï (kieän laø ngang baèng, baèng con chöa theå ñöôïc, huoáng chi chaúng baèng ñoù ö? Vì vaäy töôïng vaät laø tuy ngaàm ñaït huyeàn cô, maø laøm vaät thöôøng giöõ, ôû ngöôøi thì naêng ngöôøi, ôû trôøi thì naêng trôøi, bôûi ngöôøi xöùng coù ñaïo thì chaúng laáy nghòch vaät laøm hoaøi baõo. Xöa kia, Muïc-lieân khoùc daøng thöùc aên (meï cuûa Muïc-lieân laø Thanh Ñeà thuoäc doøng hoïTröôøng Traûo Phaïm Chí, vì san tham chaúng kính tin, bò ñoïa vaøo ñöôøng aùc. Muïc-lieân chöùng ñaéc ñaïo quaû mang thöùc aên ñeán cöùu giuùp), Maâu-ni khieâng quan taøi (vua Tònh Phaïm baêng, Ñöùc Phaät naâng quan taøi maø an taùng. Laïi Di maãu Phaät laø Tyø-kheo-ni AÙi ñaïo cuøng naêm traêm vò ni cuøng nhaäp Nieát-baøn trong moät ngaøy. Khi aáy Öu-baø-taéc chaùnh ñaïo daét naêm traêm vò, Boán thieân vöông daét Di maãu Phaät ñaïi aùi ñaïo, Phaät töï taïi ñeán tröôùc böng loø ñoát höông cuùng döôøng, baûo caùc Tyø-kheo: Caùc thaày giuùp ta cuùng döôøng thaân nhuõ maãu. Baáy giôø, caùc Tyø-kheo A-la-haùn ñeàu duøng söùc thaàn tuùc ñeán nuùi Ma-lôïi-chi duøng höông ngöu ñaàu giuùp Phaät laøm leã) chæ baøy ngöôøi veát cuûa caûm meán phaøm naêng chòu veát ñoù maø chaúng coù veát ñoù, coù theå goïi laø chí (tang coù boán cheá, coù aân coù lyù tieát coù quyeàn bieán maø theo nghi coù theå) kinh noùi: Hieáu goïi laø giôùi, laø nghóa gì ö? Bôûi hieáu laø laáy kính töø laøm goác, kính thì nghieâm thaân, töø thì meán ngöôøi, nghieâm thaân thì chaúng xem thöôøng muoân vaät, meán ngöôøi thì chaúng thöông toån sinh loaïi, phoøng hoaïn döùt traùi, chaúng gì lôùn hôn ñaây. Ñoù coù leõ chaúng do ôû hieáu maø naêng trì giôùi thì khoâng coù (giôùi laáy Töø laøm goác, laáy kính laøm phuï). Vìù sao chaúng hieáu thì voâ thaân, voâ thaân thì chaúng kính ñoái vôùi treân, chaúng kính maø naêng Töø ñoái vôùi döôùi, laø vieäc chöa coù. Luaät noùi: Vai mang cha meï ñeán noãi ñaïi tieåu tieän treân vai traûi qua nhieàu

kieáp, coøn chöa theå baùo ñaùp moät ngaøy sinh thaønh. Ñaõ laø Ñaïi thaùnh giuùp sinh duøng löïc baùo ñaùp, sao cheát thì khoâng thöông? Neân traùi vôùi Linh duï hoaëc hieàn, meán moä Linh Duï thì khinh reû (haïng ngöôøi sau cao tieát chaúng baèng Linh Duï maø muoán so saùnh laø chaúng phaûi chæ coù theå theo thöôøng) chôù khieán giöõ gìn danh giaùo laø, vì con chaùu vaøo ñaïo, traùi vôùi hieáu ñeå, traùch aûnh höôûng ñeán luaän naøy maø ñöôïm, vaøi ba hoïc troø noùi: Tang choã thaân, kính caån vaâng nghe (ñaõ noùi veà tang cuûa cha meï xong) coøn tang thaày thì theá naøo? Ñaùp: Leã noùi: Toân thôø ngöôøi thaân coù aån maø khoâng phaïm (con laøm cha aån thaúng ôû trong ñoù) taû höõu ñeán döôõng voâ phöông (taû höõu nghóa laø phöông thöôøng cuûa giuùp ñôõ) phuïc vuï chuyeân caàn ñeán cheát chòu tang ba naêm (tang cha Traûm Thoâi ba naêm, tang meï Teà thoâi ba naêm, neáu cha coøn thì ñaày naêm maø thoâi, laùnh cha laø thoâi. Traûm thoâi laø chaúng tieän, Teà thoâi thì tieän ñoù nhö thöôøng) Toân thôø vua coù phaïm maø khoâng aån beà (toâi laáy ngaên caûn tranh caõi laøm trung) taû höõu ñeán döôõng coù phöông, phuïc dòch chuyeân caàn ñeán cheát môùi ñeå tang ba naêm (taïi nghóa cuûa cuûa toâi saùnh phöông cha meï) Toân thôø thaày khoâng phaïm khoâng aån, taû höõu ñeán döôõng khoâng phöông, phuïc dòch chuyeân caàn ñeán cheát, taâm tang ba naêm (tang thaày voán khoâng coù tang phuïc, giôùi ôû taïi taâm) laïi noùi anh em khoùc trong mieáu, baïn cuûa cha khoùc beân ngoaøi mieáu, thaày khoùc ôû choã nguû, baïn beø khoùc beân ngoaøi cöûa choã nguû, khoùc thaày ôû choã nguû, ñoái vôùi hoï Thích thì khaùc vôùi Leã (cuøng Nho leã chaúng ñoàng). Thaày laø goác cuûa ñöùc ngheà, chaúng phaûi ñöùc sao laäp, chaúng phaûi thaày sao daïy, tuy treân töø vöông coâng ñaït ñeán thöông öu (öu laø ngöôøi noâng, tröôøng trôû kieät ñaém thaáy töû loä böøa maø khoâng thoâi nghæ) ñeàu laø thaày nghieâm, maø hoï Thích theâm nguyeân do cuûa giôùi sinh (caùc oâng só, noâng, coâng, thöông coøn laäp thaày, huoáng cho hoï Thích caïo toùc nhuoäm y truyeàn giôùi ö), neân coù giôùi thì goïi laø Sa-moân, khoâng giôùi thì chaúng phaûi Sa-moân, töø giôùi maø sinh môùi goïi laø thaät sinh, giôùi töø thaày trao (giôùi laø Tyø-ni-taïng, nghóa laø ngaên quaáy döùt aùc, ñoàng vôùi tieáng Phaïm laø Tyø-naïi-da) cho neân xem thaày nhö cha, (thaày voán khoâng phuïc nay ñoàng vôùi cha) nöôùc ngoaøi noùi Hoøa-thöôïng, Haùn dòch laø Löïc sinh, nghóa laø noùi coù naêng löïc sinh ra giôùi phaùp cho ñeä töû. Nöôùc ngoaøi noùi A-xaø-leâ, hnaù dòch laø Quyõ Phaïm, nghóa laø noùi nghóa naêng giaùo Quyõ Phaïm. Loaïi naøy coù naêm, ñoù laø caïo toùc, möôøi giôùi y chæ Yeát-ma, giaùo thoï (Yeát-ma nghóa laø taùc baïch luùc thoï giôùi) khoaûng ñoù hoaëc vì rôi taâm mang caám, töï ta maø baét ñaàu, hoaëc vì phaùp thaân tueä hoïc töø ta maø thaønh, nhöng ôû ñôøi laáy vua, cha, thaày aân ñoù nhaát quaùn, cha sinh, thaày daïy, vua nuoâi, neân coù ba loaïi tang: Trí, phöông vaø taâm (cha laø trí tang, vua laø phöông tang vaø thaày laø taâm tang) maø Hoï Thò do giôùi phaùp

neân lôùn (giôùi laø goác vaøo ñaïo, thaày laø nhaân xuaát theá) chaúng phaûi chæ khoùc ôû choã nguû, naém giöõ ôû taâm tang, ngay daây gai chaúng phaûi giaøy, môùi cha traûm (phuïc cuûa tang thaày ñoàng nhö cha, hieáu cuûa traûm thoâi hai möôi laêm thaùng) chæ chaúng haún tröôïng maø sau khôûi khoùc, nhö chaúng trôû laïi (nghóa laø moät heát tieáng) chæ maø chaúng ñoái (ñaây ñeàu laø leã cuûa tang cha, ñoái vôùi tang thaày thì khoâng haún nhö vaäy) ñoái vôùi caùc thöù khaùc thì nhö leã (ngoaøi ra ñeàu ñoàng vôùi leã tang cha) nay con cuûa uûy haïng (uûy laø cong, con cuûa doøng hoï thaáp keùm trong thoân xoùm) keâu gaøo cao xanh, caùo xích khoác phaït, boûi chaúng bieát cheâ traùch cuûa cha (nay taêng coù tang thaày keâu khoùc goïi trôøi xanh v.v... ñeàu chaúng phaûi Leã, ñoái vôùi cha coù hieàm nghi, neân döùt boû ñoù laø ñuùng) khí cuûa xe ñoà soä linh thaàn minh ñaõ chaúng duøng quyû ñaïo caàu mong thaày, nay sao duøng vaäy (thuoäc veà Ñoà ñeå, Theà ñeàu khoâng ích lôïi) ñôøi Nguïy, Ñaïo Ñaêng qua ñôøi, Cao Toå Hieáu Vaên ban chieáu laø: Thaày cuûa traåm laø phaùp sö Ñaïo Ñaêng chôït maát ñi, ñau xoùt xuùc ñoäng chaúng theå thoâi, choïn söûa thaän troïng leã tang chöa chænh lieàn ñeán, khieán chuaån nghóa thaày, khoùc ôû ngoaøi cöûa (leã trong thaày khoùc ngoaøi cuûa choã nguû) ñôøi Tuøy, Ñaøm Dieân tòch, Ñeá xoùt thöông baõi trieàu. Taát vua trôû xuoáng, truøm toùc ñi chaân ñaát theo tang maø khoùc, ñôøi sau chaúng theå khinh troïng ñoù, truï söû khaùng döùt quyõ nôi sa maïc, hoaëc phôi thaây ôû laøng Hoøe, haïng ñoù khoâng choã nghe (Laõo Töû thaáy Chu ñöùc khoùc aùc beøn côõi traâu xanh ra aûi Haøm Coác, theo höôùng Taây ñeán sa maïc. Laïi Trang Chu noùi: Laõo Töû cheát ôû laøng Hoøe, thuoäc Phuø Phong. Taàn Daät ñeán vieáng ñieáu keâu ba tieáng maø ra, töø ñoù, hoïc troø oâng vôùi cheá cuûa tang phuïc chöa nghe oâng noùi) Loã, Tö Khaáu cheát, caùc hoïc troø thaéc maéc tang phuïc, Töû Coáng baûo: Xöa kia Phu töû tang Nhan uyeân, Töû loä nhö tang con maø khoâng tang phuïc, xin tang phu töû nhö tang cha maø khoâng phuïc, vaøi ba oâng ñeàu ñieät maø ra (chaúng laøm phuïc maø theâm gai, taâm tang ba naêm, vaên cuûa Ñaøn cung) maõi ñeán thôøi Haùn Nguïy, tang thaày caøng doác, coù duøng ñeán so vôùi tang cuûa cha ù, Leã ngaøy nay moûng baïc ít coù mieãn (mieãn laø tang phuïc). Xöa kia, Vieãn Coâng cheá tang baûy ngaøy, vì phaøm tình khoù, caét giuùp baøy ai, quaù thì eùp thuùc so vôùi leã (taêng voán laø giaùo cuûa töôïng ngoaïi, vì phaøm tình chöa döùt haún môùi cheá leã baûy ngaøy ñeå baøy toû tình, neáu quaù thì eùp thuùc Nho giaùo) thôøi Teà, aån só Löu Caàu cheát, ñeä töû tuy baåm thoï noäi giaùo, maø nhö tang cha khoâng tang phuïc (Löu Caàu ôû Kinh Chaâu, sau boû aùo maõo chaúng laøm quan, nhòn aên maëc aùo gai ôû nhaø tranh, laéng döùt saùch vôû theá gian, tinh chuyeân cöùu xeùt Phaät lyù, thuaät nghóa ñoán ngoä, ñöông thôøi chaúng coù ai quaät noåi, chuù sôù kinh Phaùp Hoa, giaûng kinh Nieát-baøn, Ñaïi phaåm ,v.v... khoaûng ñaàu nieân hieäu Kieán Voõ ñöôïc neâu laøm quoác töû baùc só, maát ôû

Giang Chaâu, maây traéng boài hoài, muøi höông khaùc laï toûa khaép phoøng, giöõa hö khoâng coù vang voïng tieáng khaùnh, thoï saùu möôi tuoåi. Caùc ñeä töû chòu tang nhö cha maø khoâng coù nghi phuïc, Döõu Saèn noùi: Vaên laøm khuoân pheùp (Phaïm) cho ñôøi, haïnh laøm só taéc, do ñoù ban teân thuïy laø Vaên phaïm tieân sinh) Ngaøi Tuøy, ñôøi Thieân Thai daïy khoâng khoùc loùc laø nghi phuïc, ñoù laø caùc nghóa tuøy thôøi. Phaøm Löu Caàu Cao Nhaïn chaúng ñoaùi hoaøi (khanh naém (deâ), ñaïi phu naém nhaïn. Löu Caàu luùc ñaàu laøm leänh Ñang Döông, ñoåi laø Nam thaønh, phaát aùo töï mieãn naêm boán möôi hai tuoåi, baáy giôø luaän saùnh ñoù nhö Haùn Löu, khöôùc töø vinh hoa, chaúng ñoaùi hoaøi loäc vò) hình chaát ñaõ ñeå laïi, cheát cuûa ôû nay, chaúng phaûi noùi laø môùi cheát neáu khieán laøm tang, coøn kieåu so vôùi Cao Nhaïn, neân toån nhaân nghóa ñeå baøy giaûn phaùc coù chung, maø ñeä töû theo luaän baøn cuûa Khoång moân, Thieân thai hôn naêm möôi chaâu ñeàu baåm thoï quy giôùi, neáu theo vôùi Khao Toá thì ngöôøi nöûa nöôùc ñeàu coù tang phuïc, neân coù theå eùp maø theo phong cuûa Thieân-truùc. Troïng Ni noùi: Tang vaø Dòch sao thích (tang leã neân ñaéc trung, neáu hoøa vôùi Dòch ñaâu ñaùng buoàn baõ) ñaây laø yù khôi daäy thôøi theá raát saâu saéc, nay phong caùch cuûa Taàn Laïc, maát thì ñeå tang, Thaäp sö maø tòch, ai thöông giaùng saùt? (thaân giaùo sö coù theå ñoàng traûm thoâi, boån ñaàu giôùi sö coù theå ñoâ ñoàng Ñaïi coâng, giaùo thoï sö coù theå ñoàng Tieåu coâng, Yeát-ma sö trôû xuoáng, theá phaùp sö thaäp giôùi sö, baùt giôùi sö, nguõ giôùi sö, y chæ sö, thoï phaùp sö ñeàu laø Ti-ma coù theå) chaúng phaûi tang thì thoâi, tang thì khoâng khaùc? Neân giôùi sö coù theå so vôùi Ñaïi coâng (tang phuïc chín thaùng) giaùo thoï nhö Tieåu coâng (tang phuïc naêm thaùng) ngoaøi ra thì Ti-ma coù theå (ba thaùng). Veà baïn beø, theo Leã noùi: Quaàn cöù vaøo thì ñieät, ra thì khoâng. Baøn beø ñeàu ôû bang khaùc, thì chæ thaày laø taâm tang ba naêm, baïn beø ñaày naêm, neân môï baïn beø coù tuù thaûo thì chaúng khoùc. ÔÛ nôi khaùc khoâng coù tang cheá (heã noùi Dò Vöïc hay nöôùc ngoaøi ñeàu chæ cho Thieân-truùc) chaúng phong chaúng thoï (phong laø moä ñaát) Vaát boû giöõa ñoàng troáng (thí cho chim thuù ôû röøng laïnh) hoaëc chaát ñoáng roài ñoát, (duøng cuûi ñoát) hoaëc ôû vöïc sau nhaän chìm, choã bieám laø ít, tang kyø khoâng soá (bieám laø choân giaáu, hoaëc vaát boû hoaëc ñoát, hoaëc nhaän chìm, cuõng khoâng söï cuûa kyø haïn naêm phuïc) nhö thôøi tieàn coå cuûa Trung Hoa (ñoàng vôùi thôøi thöôïng coå) coù muoán vaâng theo ñaây maø baûi boû khoùc loùc, vaát boû tang cheá, vì chaúng traùi luaät, toâi khoâng cuøng vôùi ngöôøi (thaân ôû ñoâng ñoä, maø muoán leã theo taây quoác thì chaúng theå) phaøm suûy thöïc minh tuùc, ñaûn kieân tieån chæ, nhieãu quanh töùc luøi, ñeàu laø phong tuïc khaùc (truyeän Nam Haûi Kyù Quy noùi: ÔÛ Taây Vöïc duøng tay boác côm maø aên, leã baùi keâu chaân duøng löôõi lieám, ñaûn kieân laø hôû baøy vai phaûi, tieån laø goùt chaân traàn, ñi nhieãu quanh roài lui ngoài ñeàu laø

phong tuïc cuûa Taây Vöïc, nay ñeàu chaúng thöïc haønh tang leã, laøm sao laïi muoán vaâng theo ñoù, Trung quoác chaúng thöïc haønh, gaëp tang sao muoán vaâng thöøa ö? Phaøm ai khoùc tang phuïc taïm chaúng phaûi taùnh giôùi (chæ laø giaø giôùi cheá öôùc) tuy theo nguõ thieân thì caám, nhöng luaät thì coù nghóa tuøy phöông, sao goïi laø chòu tang, haún traùi vôùi thaùnh yù, xöa kia nôi song laâm ñaùnh voã, Phaät môû quan vaø daäy, an uûi maø chaúng traùch, bôûi xoùt thöông keâu gaøo luyeán meán, doác ai kính ñoù (Ñöùc Phaät nhaäp dieät taïi Caâu-thi, ñeä töû keâu gaøo voã böûa, Phaät maãu Ma-da töø cung trôøi Ñao lôïi xuoáng, Ñöùc Nhö lai töø trong kim quan daäy cho thaùnh maãu ñöôïc thaáy, maø chaúng traùch ñeä töû buoàn khoùc keâu gaøo, vì muoán saâu daøy taâm ai moä ñoù. Heã kính thì thöïc haønh chí ñoù, meán thì tö duy giaùo ñoù, giaùo laäp maø chí tuyeân, ñoái vôùi lyù ñaùnh voã thaät laø coù ñöôïc, Nieát-baøn laø giaùo phaùp roát raùo, ôû ñaâu chaúng vaäy, neáu ñem boû thaân vaát tuïc taäp, phaùp voâ sinh phaûi queân tình döùt aùi, neân chaúng thích nghi, laøm sao raát sôùm (khaùc chöa thöïc haønh beøn muoán queân tình, sao sai nhaàm vaäy) tính thaáy maõo maø caàu thôøi daï, thaáy ñaøn maø caàu haøo nhuïc ö? (thôøi daï laø gaø, coù coâng cuûa ty thaàn, nay thaáy tröùng beøn muoán tìm gaø, theo lyù chaúng ñuùng. Haøo laø nhö Cöu, duyeân theo saéc nhuïc laøm daùng raát ñeïp, phaûi duøng ñaøn môùi ñöôïc, nay thaáy ñaøn beøn ñoøi haøo dao laø chaúng ñuùng, queân tình nôi caûnh môùi hôïp vôùi ñaïo, nay tình chöa queân laøm sao muoán vaát boû tuïc ö?) Ngöôøi môùi haønh chöa böôùc leân theàm thaùnh vò, chí nghieäp saùnh gì, bôûi moät ngöôøi beù nhoû trong khu, saâu xa thì naêng caét aùi, heã chaúng meán ngöôøi thaân cuûa hoï thì laïi meán ngöôøi khaùc (chaúng meán ngöôøi thaân cuûa hoï maø meán ngöôøi khaùc, ñoù goïi laø boäi ñöùc) maø ñoái vôùi nhaø quyeàn theá nhuaän oác thì môn môûn (môn môûn laø daùng maïo cuûa coû) coù choã nöông töïa. Ñoù queân tình laø chæ queân ôû danh giaùo leã nghóa (nay thaáy nhaø toâi vaát boû danh giaùo, cho ñoù laø Thanh vaên, ñaém tröôùc hoaøn toaøn beøn queân boû pheùp, laïi pheùp quyù nhaø cuûa caûi, ñoåi saéc maët mieät maøi) töùc giaän muoán hôn thua y phuïc aên uoáng thöôøng thöôøng, choã naøo maø queân? Tình ñaõ chaúng heát, meán chaúng döùt heát, ñaâu ñoái vôùi tang leã maø muoán boû ö? Hoaëc noùi: Neáu khieán Sa-moân tuøy phöông laøm tang leã cuõng ñöôïc, tuøy phöông chaúng kính vöông giaû ö? (ñaõ ñoàng vôùi tuïc leã, phöông tieän naøo ñoàng baùi tieáp) Ñaùp: Chaúng ñuùng (laø ñaùp chuûng) vì sao? (laø laïi gaïn) baùi laø ngoaïi söùc, hieáu töï noäi taâm, eùp laøm ngoaïi söùc toån nghi cuûa khoân toå, eùp noäi taâm ñoù, maát taùnh aùi kính, cuøng caû hai ñoù eùp, chaúng nhö buoâng caû hai, buoâng ñoù chaúng baùi, thaønh tin giuùp cuûa vua toâi, buoâng ñoù laøm tang. Thaønh hieáu ñeå cuûa nhaân luaân, neân nöông traùi khaùc, roõ raøng phaøm nöôùc ngoaøi ai thöông cuõng raát laém, neân vua Ba Tö Naëc tang meï maø sôï sôï lo lo (vua Ba-tö-naëc nöôùc Xaù-veä coù tang meï maø thaân

ñeå buïi ñaát laám ñaày) Ñaáng Ñaïi thaùnh dieät ñoä maø boán chuùng huyeát hieän, nhö hoa ba-la-xaø, Xaù-lôïi-phaát nguoäi thaân, caùc taàng trôøi coõi Voâ Saéc rôi leä nhö möa nhoû ngaøy xuaân (coõi Voâ Saéc hoùa ñònh quaû saéc maø xuoáng hoûi hoûi han an uûy) haù chaúng do sinh ta, ñöùc-ta, tình ñoù doác thieát, chaúng phaûi hình chaúng phaûi khuyeán, chí phaùt ôû trung, neân coù ñau khoå cuûa Haïo Thieân Lieäu Nga (xoùt thöông cha meï khoå nhoïc sinh ta, muoán baùo aân saâu, nhö trôøi cao chaúng cuøng, lieäu laø daøi lôùn, Nga laø La Haïo, ôû thôøi Chu U Vöông, ngöôøi daân ñi lao dòch laâu, chaúng ñöôïc nuoâi döôõng cha meï, nhö thaáy nghóa chaúng bieát) ai cuûa thaêng ñöôøng mang töï (töï laø töôøng ñoâng taây, hieáu töû leân nhaø maø löng mang töôøng) chaúng mong khoùc maø tieáng töï keâu gaøo, chaúng hu ñòch maø daùng maïo töï khoå, laøm sao coù theå duøng söùc cao maø cöôõng eùp, xaáu hoå tuïc caàu bieán sö? Xöa kia Teà Chaâu Tam Taïng (töùc Nghóa Tònh) töû Taây Vöïc trôû veà, chuyeân vieäc giaûng, vôøi tình thöôûng vaøng saùnh huaán ñoù, laáy laøm khoaùt vaûi ñen maø traùi vôùi thöôøng thöùc, ñeå toùc daøi maø khaùc nghi cuõ, ñoù cuõng buoäc theâm traàn lao laïi maéc goâng cuøm (…toùc ñen daøi, chöa haún hôïp ñaïo) laïi noùi: Boû thaùnh giaùo cuûa Thích phuï, troïng tuïc leã cuûa Chu Khoång, ñaëc bieät cho Linh Duï la ngöôøi bieát ñaïo. Troäm laáy, Sa-moân trong thieân haï ñeàu chaúng phaûi Linh Duï, laøm Linh duï thì böôùc cuûa Haøm Ñan chaúng thaønh (Haøm ñan töùc ôû quaän trieäu, gaùi ñeïp thöïc haønh ñöôïc) ñöôïc khoâng chaân tuïc, goàm caû tang, ngöôøi xöa noùi: Thaùnh ñaït tieát, keá ñoù laø thuû tieát, döôùi nöõa laø maát tieát ( Trang ngöõ cuûa Taøo töû… ngöõ phaøm chaúng phaûi ñaït chaúng phaûi thuû thì chaúng phaûi maát, theá naøo? Vì vaäy, chòu tang laø lui ôû gaéng haønh, khôûi nôi suoái laïnh nghó tu höông löûa cuûa Khaûi Phong, phöôùc cuûa trai giôùi u hieån ñeàu nhôø, thì sao traùi vôùi ñaïo ö? Nay coù Toaûn phu chòu tang nhö khoâng tang, aên maëc an, noùi cöôøi vui veû, sao laïi boäi nghòch (gaëp phaûi tang maø chaúng buoàn, toâi laáy gì ñeå xeùt? Coù laùnh cuûa ñaát cuõng coù thuaän hoûi ñoù, sinh thaønh toäi gì, löông thaûo ñöôøng öôùc, cha meï saép maát, vaø ñeán saép quyeát bieät nhu boä anh hieàn (moä ñoàng vôùi con nít, hieàu saùnh tôï treû thô) chaúng töông giao vôùi ngöôøi ñôøi, ñoù ñeàu caøng xa, ñoù troâng caøng troïng, chaúng aên nguõ coác, coøn ñeán nhö vaäy, aên ngon maëc nheï: cho neân theâm y cöù.

# CHEÂ BAI THUYEÁT KHAÙC

**(**Khieån traùch choã quaáy goïi laø coù, neâu vieäc traùi goïi laø dò)

Hieàn cuûa Kieán Ñöùc, tueä chí nhö troäm (kieán laø laäp, teä laø che giaáu,

ngöôøi laäp ñöùc, choã chöùa ngaäm roäng, lôùn böng bít ñoù maø nhö chaúng ñuû) nhaø laøm nguïy, caû ngoân nhö löu (caû laø coù theå keû laøm nguïy, choã neâu baøn nònh, neân haïng xaûo ngoân ngôïi khen) chaáp hö laøm coù trang söùc taø vaïy, nhieãu loaïn chaùnh chaân, neâu choã ñoàng ñoù, ræa roùi choã chaúng ñoàng ñoù ñeå caäy laán roái ren, nhö maët trôøi leân, bò maây ngaên che, nhö nöôùc laéng trong bò gioù nhieãu soùng, khoù thay cuøng cöïc (xaûo thuyeát loaïn chaùnh) kinh cheùp: Xöa, coù hai ñeä töû, moãi vò giöõ gìn moät chaân cuûa thaày, ñeàu chaúng phaûi khoâng giöõ gìn (kinh Hieàn Ngu cheùp: Xöa, coù hai ngöôøi ñeä töû, moãi vò giöõ gìn moät chaân, ñöùa giöõ beân chaân traùi chaúng coù maët thì bò ñöùa giöõ beân chaân phaûi ñaùnh, giöõ ñöùa baûo hoä beân chaân phaûi chaúng coù maët thì bò ñöùa giöõ chaân beân traùi ñaùnh, chaân thaày chöa tôùi moät thaùng maø ñaõ bò naùt tan, nay duï nhö Ñaïi, Tieåu thöøa moãi thöa ñeàu quaáy nhau) töùc giaän thì cuøng ñaùnh, töùc giaän chaúng thoâi thì chaân ñoù maát, nay dò thuyeát, ñeàu laø ganh gheùt maø haïi, ñoái vôùi thaùnh sö thì khoâng choã ñoaùi hoaøi. Ñaùng buoàn thay! Töøng thöû luaäân ñoù laø: Daùng maïo khaùc vôùi taâm, taùnh thaønh thoùi quen, Haï-lyù-ba haùt, ngöôøi hoøa seõ hoøa haún ñoâng (xöa, ngöôøi nöôùc laø Lyù-ba haùt thì ngöôøi lyù hoïa theo raát ñoâng, soaïn thieân Baïch Tuyeát, thì ngöôøi hoïa theo raát ít) maét caù Yeán thaïch xeùt ñoù thì ít (yeán thaïch tôï ngoïc, maét caù nhö chaâu) neân khieán haïng ñuoåi theo uï ñaát taø nònh ñoàng ñaøn (baïn taø thuyeát ñoù nhö choù ñuoåi do) ñeàu beânh chuû noù, suûa Nghieâu laøm Thuaán, nay laáy lôøi chaúng kòp nghóa thì laøm dò thuyeát, phaân tích ñoù coù ñaùng, thì goïi laø ngöôøi khieån traùch, chaët goác bít cöïc, hoaëc mong ôû ñöôïc (choã nay neâu baøy, mong taïi chaët ñoù, laáp bít nguoàn ñoù) chæ aùnh saùng löûa boù ñuoác giuùp soi, roàng laáy phuï chieáu, yeâm lao vang gaàn, ngöôõng saám seùt maø giuùp rung chuyeån (löûa boù ñuoác laø löûa ñom ñoùm, yeâm lao laø loaøi thuù bieån, caù kình thì tieáng vang khaép caû soâng hang, nay ñem ñuùc noù treân chuoâng, duøng hình caù laøm chaøy ñaùnh, laáy tieáng ñoù, nay Hoøa-thöôïng Baéc Sôn khieâm nhöôøng noùi: Tuy muoán chaët goác laáp nguoàn ñeå döøng taø thuyeát ñoù, nhöng tieác laø taøi trí cuûa mình ñoàng nhö löûa boù ñuoác, tôï nhoû nhieâm baáy giôø, tieáng caùc hieàn giuùp ñeå hoã trôï, duøng toûa saùng töôïng). Ñaây thaät laø choã chöùa cuûa xaáu oám, töøng coù Thích thi oác y (Thích thi laø maët meàm maïi, oác y laø daùng cöùng coûi) rieâng toâi noùi: Luõ kia thaïnh nay (nghóa laø boïn dò thuyeát) e chaúng ñöôïc ôû oâng, vì sao? (sôï vì choã thôøi theá kî nhieàu daân laùnh khoâng töï laäp haïng ngöôøi dua nònh raát nhieàu) toâi noùi: Thuù troâng laïi cuïp ñuoâi, cho neân chaúng baèng (choàn saép vöôït qua soâng neáu sôï öôùt ñuoâi, cho neân chaúng baèng) ñöôïc nghóa maø toån thöông cuõng ñaâu neä. Ngö phuï chuyeân thi keû saên baét hoå, ñeàu laø chí ñoù (sôï thì chaúng laøm, caùi goïi laø baäc chí ñöùc chaúng hoøa vôùi tuïc, coâng thaønh ngöôøi laø chaúng möu tính ñoâng nhieàu).

Dò thuyeát noùi: Ngöôøi Phong giôùi hoïc: Thaät thì tieåu trí, aûi tình chaúng di (phong laø keït, aûi laø heïp, di laø baèng, noùi ngöôøi trì giôùi haïn cuïc ôû Tieåu thöøa) xuùc vaät traùnh loãi, maát thaân nhö buïi ñaát, haäu yù ôû coû caây (xöa coù vò Tyø-kheo trì giôùi, ñi ñöôøng bò giaëc öôùp y baùt , giaëc duøng coû ñeå buoäc, suoát nöûa ngaøy maø vò Tyø-kheo chaúng böùt ñöùt coû maø ñi, sôï phaù giôùi) ñaïi só quaùn xeùt ñoù nhö ñöôøng hieåm aùc, chaúng baèng giuùp ñaïi ñaïo toâi, rôi tieát toâi, buoâng taâm toâi, chaúng noái voõ chaúng nhöôùng maøy, chaúng ñoùi buïng, chaúng beänh rau quaû, tieâu dao trong söï uoáng aên, thaûn nhieân ôû treân hoùa thöïc, sao chaúng vì toâi ñeán, ai coù theå quyeân myõ haäu cuûa cao löông thuaàn quaûng, cuøng hoàn linh ñôøi sau laøm taøn khaéc ty leä ö? (ñôøi naøy chaúng aên ngon maëc ñeïp hoa leä, khi cheát troïn laøm quyû ty tieän ö?).

Khieån traùch raèng: Vì sao nhö vaäy ö? Chaúng theïn vôùi ngöôøi, chaúng sôï vôùi trôøi, vöøa yù nghòch thieän, toäi chaúng gì lôùn baèng. Giôùi laø oai nghi (oai laø coù oai ñaùng sôï, nghi laø coù nghi ñaùng baét chöôùc) oai nghi laø tieâu bieåu cuûa ñöùc, Thi noùi: Thuïc thaän ñoù döøng, chaúng khieân vôùi nghi. Laïi noùi: EÙp eùp oai nghi, chæ goùc cuûa ñöùc (ñeàu troïng ñaïo oai nghi) neân neáu töùc tu ñoà, laáy ñoù laøm phuø aán (tu laø daøi, qua ñöôøng daøi, do giôùi naêng giaãm traûi, phuø aán laø nhö coâng baèng ôû ñôøi nay) neáu giaãm traûi qua nöôùc lôùn, duøng ñoù laøm chieác phao (luaät cheùp: Nhö ngöôøi muoán qua bieån lôùn, nhôø chieác phao maø ñöôïc qua, duï nhö trì giôùi, phaù moät giôùi nhoû, cuõng chaúng theå vöôït qua) nhö cöôõng cheá ngöïa, duøng ñoù laøm haøm saùch, nhö luùa maï ngaøn maãu, duøng ñoù laøm ñaát baèng, xe deâ chæ naêm phaïm (moät laø Ba-la- di, hai laø Taêng-giaø-baø-thi-la, ba laø Ba-daät-ñeà, boán laø Ñeà-xaù-ni, naêm laø Ñoät-kieát-la, chæ ngaên ngöøa hai nghieäp thaân, mieäng) traâu nöông chung ba nhoùm (ba nhoùm thaân, mieäng, yù) thieáu ñaàu ñuoâi thí nhö roàng quyû (phaù giôùi laø phaàn nhieàu saùnh nhö roàng quyû) hoaøn toaøn tröôùc vöôït qua trôøi, ngöôøi. Chieáu soi nhö nhaät nguyeät, ñeïp nhö anh laïc. Do ñoù, coû toát hoä nga (coû toát laø nhö treân, hoä ngoãng laø xöa coù vò Tyø-kheo vaøo cung vua, thaáy con ngoãng nuoát moät vieân ngoïc, sau ñoù vua tìm ngoïc chaúng ñöôïc, nghi vò Tyø-kheo aáy laáy, beøn hoûi, vò Tyø-kheo aáy sôï vua gieát con ngoãng neân chaúng traû lôøi. Vua saép gieát vò Tyø-kheo, Tyø-kheo cuõng chaúng noùi, ñeán khi con ngoãng ñaõ nhaû vieân ngoïc, vua bieát chaúng phaûi vò Tyø-kheo laáy, neân laïi hoûi: Vì sao chaúng noùi? Tyø-kheo ñaùp: Neáu toâi noùi sôï vua seõ gieát con ngoãng) coù cheát cuõng khoâng hai, ñuoâi roàng rôi nhaïn, tinh thaønh nhaát quaùn (nhö coù vò Tyø-kheo ñeán chôõ ôû cuûa roàng hieän thaàn thoâng ñeán cuøng chaúng maát, ngöôøi trì giôùi ñeán buùng ngoùn tay ba laàn, roàng beøn boû ñi, luaän Ñaïi Trí Ñoä cheùp: Coù vò Tyø-kheo trí giôùi luùc aên chæ taâm nieäm, thöùc aên lieàn caûm hieän, nhaïn ñaàu ñaøn bieát vaäy, khieán baày nhaïn gieo xuoáng ñaát

muoán cuùng döôøng laøm thöùc aên, vò Tyø-kheo aáy bieát vaäy neân chaúng aên) vaû laïi, toâi vaø oâng ñoàng laø naâu soàng, treân ñaàu khoâng muõ, treân thaân chæ maëc vaûi xaáu, boán bieån chæ laø moät, khoâng thích khoâng maïc (thích laø saâu daøy, maïc laø moûng nhaït) sao chæ choïn tuoåi cuûa ruoäng taêng, aên cuùng cuûa ñoát loø (taêng töø ñuû hai möôi tuoåi môùi thoï Ñaïi giôùi, qua haï ñeán ñoâng, goïi ñoù laø haï laïp) nghi phaïm chaúng nhieáp, ñen traéng ñaâu khaéc, (nay taêng chæ laáy ngöôøi nieân laïp cao ôû toøa treân maø nhaän cuùng döôøng, maø hoaøn toaøn chaúng bieát tu nhieáp oai nghi, haïnh cuûa baäc thaùnh chaúng gì baèng chuoäng trai giôùi ,taâm baäc thaùnh chaúng gì baèng chuoäng töø kieäm, chaúng trai giôùi thì phæ baùng haïnh cuûa baäc thaùnh, chaúng töø kieäm thì traùi vôùi taâm cuûa baäc thaùnh. Baùng haïnh traùi taâm, thì taùm naïn chaúng do böôùc maø ñeán (taùn naïn laø: Moät: Ñòa nguïc; Hai: Ngaï quyû; Ba: Suùc sinh; Boán: Chaâu -cu-loâ; Naêm: Trôøi voâ töôûng; Saùu: Ñieác muø caâm ngoïng; Baûy: theá trí bieän thoâng; Taùm: Sinh tröôùc Phaät sau Phaät. Ñaây ñeàu laøm chöôùng ngaïi thaùnh ñaïo) naêm khoå chaúng ñôïi vôøi maø ñeán, ñôøi naøy ñôøi khaùc, cuøng u hoàn ñôøi sau laøm cöûu saâu quaû lôùn (do thaân naøy cuøng phæ baùng, khieán hoàn thöùc ñôøi sau sa ñoïa maø chaát chöùa oaùn haän) neáu do ñaïo lôùn roãng khoâng, haïnh nhoû toån ñöùc, thì ñoái vôùi Boà-taùt giôùi kinh laøm sao coù ñöôïc (giôùi Tieåu thöøa neáu chaúng giöõ ñöôïc, thì laøm sao giöõ ñöôïc giôùi Boà-taùt, cuûa Tieåu thöøa voán töø Ñaïi thöøa löu xuaát) do ñoù, nhö daùng maïo tôï hoå maø chaát xöùng vôùi chuoät, laïm hình ngöïa ñoù (laøm taêng chaúng theå giöõ giôùi maø laïi neâu Ñaïi cheâ Tieåu, thaät laø loaïi hình choù chuoät maø laïm chaát cuûa hoå ngöïa) tuy muoán möôïn ngoân töø, troán laùnh traùch nhieäm maø thaät vaên toäi ñoù.

Dò thuyeát noùi: Thieàn laø taâm hoïc, taâm ngaàm thaàn hoùa, chaúng ñi maø ñeán, saép döøng laïi choùng. Ñoù ñoäng nhö soùng voït, ñoù tónh tôï vöïc laéng, phaûi nhaän ñoù ôû töï ñaéc, buoâng ñoù ôû voâ vi, sao haún ôû yeân vôùi hình khoâ, laáy coù ñoái ñaõi khoâng? Heã ñöôïc thì laø ngöôøi traêm naêm, coøn chaúng ñöôïc thì cuõng laø ngöôøi traêm naêm, nhuïc toâng ñoà, tieám cao vôïi, nhaø cöûa hoang toái (buoâng laø ñaït lyù, chöa khôûi sinh dieät maø daáu veát vöôït Tyø-loâ, haù chaúng tieám cao vôïi ö? Saéc taâm laãn loän, haù chaúng hoang ñoù ö?) voã veà ñoù ôû thaät thì ai toû ngoä, chaúng baèng vui ôû cuùi ngöôùc, taïm vöôït töï theå, chuoâng phaïm giaûng tuïng laïi vui yù aáy. Thieàn ñoái vôùi toâi khoâng choã laøm (yù troïng giaûng xöôùng maø chaúng öa thích thieàn vò).

Khieån traùch raèng: Phuø phieám luoáng doái: Daèn daët nguy ngaäp (phieám laø saéc, du laø xa, moät khi nghe dò thuyeát, thì huoáng doái phæ baùng cuûa saéc caïn, tôï nhö taâm löï daèn daët cao xa, lyù thuù saâu maàu, hoaøn toaøn traùi vôùi nguy aùch, lyù sô thì nguy) ñaõ thaêng maø ñieân thaät chæ vì hoái haän. Choã cuûa naêm ñöôøng chaúng buoäc raøng, ba thöøa do ñaây maø choáng hoaõng ( buoäc

ngöïa laø buoäc xe leân daây. Ngöôøi ñaït lyù khoâng laø naêm ñöôøng chaúng theå troùi buoäc thaân, ba thöøa laøm sao coù theå nhieáp vò, sieâu nhieân maø ra) tónh laéng oàn naùo, buïi baëm ôû thoâng trang, môû choát saâu cuûa linh quan (trang laø ñöôøng lôùn, xu laø choát cöûa) maø chaúng tröôùc ñoái vôùi thieàn hoïc. Neân baäc só tu ñöùc nhaøn taø, chö töøng khoâng coù thaây ôû, xaùc thöïc cho ñeán nôi voâ vi (nhaøn laø phoøng ngaïi, xaùc laø chim non, vaäy baäc só queân taâm, ñoù ôû thì nhö thaây khoâng, laøm thöùc aên ñoù thì nhö xaùc chaúng ñua tranh, ñieàm nhieân maø thoâi) coù ñoù chaúng do ñaïo naøy, thì töø töôûng nhö ma, keá söï nhö löu. Hình laø taâm rong ruoåi, khoå chung vôùi tuoåi taùc, hoaûng hoát baøng hoaøng, (huy hu laø môû maét) boù buoäc tö tröø (daùng böôùc chaät vaät). Sao yeân ôû ñoù, laø coù (nay nhöõng ngöôøi xöng laø thieàn, chaúng theå vaéng laëng, thaân taâm rong ruoåi theo caûnh chuyeån ñoåi, sôùm toái khö khö ñaâu theå goïi laø yeân ôû?) chæ thieàn chung trong ngoaøi, vò khaùc Tieåu ñaïi (thieàn laø taâm nhaøm chaùn ñòa döôùi maø daãn taâm ñòa treân, chieát phuïc phieàn naõo, khieán chaúng sinh khôûi, laøm saùu haïnh söï, quaùn chung noäi giaùo ngoaïi ñaïo, Ñaïi thöøa, Tieåu thöøa caùc choã laøm, chaúng phaûi chæ laø moät lôøi moät caâu maø thoâi) ñeàu tuøy theo tu chöùng coù caïn saâu (coù gaàn phaân caên baûn lyù söï, Ñaïi thöøa Tieåu thöøa luaän caïn saâu chaúng ñoâng) nhö ba con thuù: Voi, ngöïa, thoû loäi qua soâng, bôûi söï höùng vònh cuûa tieân thaùnh (Tieåu thöøa duï nhö thoû, Trung thöøa duï nhö ngöïa, Ñaïi thöøa duï nhö voi, saâu caïn ñeàu khaùc nhau) xöa khoaûng ñôøi Taán ñôøi Toáng. Caùc vò Tam Taïng phaùp sö töø Taây Vöïc ñeán phaàn nhieàu duøng phaùp thieàn ñeå daïy truyeàn, ung ung tuùc tuùc, im laëng maø thöïc haønh, chaúng laáy laøm loùe saùng nôi ñôøi. Nhö Truùc Ñaïo Du ñònh löïc cao xa, tuïng kinh ôû non cao, baày hoå ñeán laéng nghe, coù moät con hoå nguû gaät, Truùc Ñaïo Du duøng chuoãi chaâu nhö yù goõ ñaàu, noù beøn nghe, Caàu-na-baït-ma ngoài nhieàu ngaøy chaúng daäy, ñeä töû ñeán haàu, thaáy sö töû traéng ñöùng töïa coät, hoa sen xanh moïc ñaày khaép hö khoâng, neân ñöùng giöõa möa maø chaúng öôùt, giaãm treân buøn sình maø chaúng dô, ôû ñôøi Nguïy coù Baït-ñaøø truyeàn taâm ngoä cho Tueä Quang, Tueä Quang thieáu ñònh löïc, troïn laáy vaên töï cuûa Tam Taïng laøm Quoác ñaïi thoáng (Tueä Quang hoï Döông, ngöôøi ôû xöù Ñònh Chaâu, Baït-ñaø gaëp maø laáy laøm laï, giöõ laïi cho xuaát gia, thoâng minh khoâng ai baèng, thôøi baáy giôø ñöôïc goïi laø thaùnh Sa-di. ÔÛ ñôøi Nam Teà ñöôïc laøm taêng quan, sau laøm Taêng thoáng, coù vaên chöông löu haønh ôû ñôøi) chæ Taêng Ñieàu ñaéc ñaïo cuûa Baït-ñaø, duøng tích tröôïng giaûi hoå, aùo ca-sa hoä naïn (thieàn sö Taêng Ñieàu ôû nuùi Vöông OÁc thaáy hai con hoå ñaáu nhau, duøng tích tröôïng maø taùch chung ra, moãi con ñi moät ngaõ. Vaøo thôøi Cao Teà, coù Luïc Tu Tónh, v.v... taáu xin thöû laøm phaùp vôùi chö taêng, chöa caàu y baùt cuûa taêng chuùng, v.v... xoay giöõa hö khoâng, tích tröôïng voït bay. Ñaïi Thoáng khieán Ñaøm Hieån öùng ñoái, kia laïi

chuùc caàu caây goã lôùn bay leân giöõa hö khoâng, beøn ñaët aùo naïp cuûa Thieàn sö Taêng Ñieàu leân treân. Khi aáy, chuù nguyeän ñoù laø phaùp ñeàu chaúng theå ñoäng, vua raát vui möøng). Luùc ñaàu, Taêng Ñieàu nhaäp ñònh chín ngaøy chaúng xuaát, Baït-ñaø baûo laø: Töø thoâng laõnh trôû laïi ñaây, thieàn hoïc laø treân heát, oâng laø ngöôøi ñoù. Cuoái thôøi Ñoâng Nguïy, Boà-ñeà Ñaït-ma baøy boán haønh phaùp, ñaày ñuû caû chaân aùo (boán haønh phaùp laø: Moät laø baùo oaùn haïnh, hoaëc gaëp thöông gheùt ñeàu cam taâm nhaän chòu, ñoù laø do ta xöa ñaõ taïo taùc, ñeàu khoâng oaùn ñoái, hai laø tuøy duyeân haïnh, nghóa laø ñoái vôùi taát caû caûnh khoâng vui möøng, khoâng oaùn haän, ba laø voâ sôû taâm haïnh, nghóa laø khoâng taâm heá coù tham, boán laø xöùng phaùp haïnh, töùc lyù taùnh tònh vieân minh) truyeàn phaùp cho Khaû (töùc Tueä Khaû, toå thöù nhaát) Tueä Khaû bò giaëc chaët caùnh tay, duøng phaùp cheá ngöï taâm, nhö môùi ñaàu khoâng ñau khoå, töøng than veà kinh Laêng-giaø laø: Kinh naøy sau boán ñôøi seõ bieán thaønh danh töôùng, raát laø ñaùng buoàn! (Taêng xaùn, Ñaïo tín, Hoaèng nhaãn, Tueä naêng laø boán ñôøi. Sau ñoù phaàn nhieàu duøng danh töôùng truyeàn taâm) töø Tueä Khaû ñeán Luïc Toå, chia laøm Nam Baéc, ñeàu daãn maïnh ñaåy yeáu, ñua nhau tranh coâng ñöùc, nhöng muoán noùi veà oâ nhieãm vaø höng thaïnh laø, chaùnh neân xeùt ngoân haïnh ñoù (töø Hoaèng nhaãn coù Thaàn Tuù laø Baéc toâng, Tueä naêng laø Nam toâng. Ñaù chaúng phaûi ngoïc neân chaúng nhuaän, vöïc saâu chaúng coù roàng neân chaúng oai, kia coù ñaïo laø taâm roãng roäng xa, neân tieáng cuûa chuoâng troáng, töùc giaän ñaùnh thì voõ, öu lo ñaùnh thì buoàn, hoan hyû ñaùnh thì vui, chí ñoù bieán laø tieáng cuõng tuøy ñoù, chöa coù baäc hieàn ñaéc ñaïo neân chí trí maø noùi thì laø ngu. Xöa toâi quan saùt thieàn moân tònh chuùng, suøng maø chaúng tieám, roäng maø chaúng nònh, maø chöa töøng daãn keùo khaùc laï, kinh ngaïi tuïc Chaân noùi laø baäc só ñaïi trí nhaøn nhaøn (Hoøa-thöôïng Kim chuøa Tònh Chuùng ôû ñaát Thuïc hieäu laø thieàn sö Voâ Töôùng, voán laø Thaùi töû thöù ba cuûa vua nöôùc Taân-la xuaát gia taïi chuøa Nam ôû quaän Nguyeät Sinh nöôùc ñoù, nieân hieäu khai nguyeân thöù möôøi saùu ñeán kinh ñoâ, sau vaøo ñaát Thuïc ñeán Tö trung baùi yeát Saèn Coâng hoïc thieàn, vaøo ñaát Thuïc döøng ôû chuøa Tònh Chuùng, trao phaùp cho hoïc troø, laø Thaàn Hoäi, laïi coù Nam aán Tueä Quaûng, laïi coù An taêng, Löông taêng, v.v... ñeàu y cöù thieàn phaùp) beøn leã baùi saùt chaân laøm thaày, thöa hoûi moïi söï ôû yù chæ ñoù, maø ngöôøi hoïc vì chöa thaáy ban thuøy nhaäm nhieãu cuûa doanh manh (ban thuøy laø thôï gioûi, doanh laø truï, manh laø noùc maùi) chaúng gaëp hoøa hoaõn , thöù beänh cuûa phoåi ruoät (hoøa hoaõn ñeàu laø baäc danh y xöa ñôøi Taàn) caåu thaû taïi töï ngaõ tinh söu maø thoâi, neáu chæ laáy vieäc beân ngoaøi laøm beán bôø cuûa töï luïy, gioáng nhö Baéc vieân maø ñeán caùc Sôû (vieân laø buoäc aùch cuûa xe, sôû laø taïi nam ñòa, nay ngöôøi hoïc chaúng theå tinh söu soi suoát, chæ caàu ngoân cuù neâu thaønh töï luïy, nhö muoán ñeán phía Baéc maø ñi veà phía

Nam, thì chaúng bao giôø ñeán nôi).

Dò thuyeát noùi: Thieàn giaû chaúng cuøng cöïc so vôùi thaày ta, thieàn ñoù noùi Thuû-laêng-nghieâm (töùc Tam-muoäi) töø Phaät truyeàn cho Ñaïi Ca-dieáp. Ñeán Boà-ñeà Ñaït-ma ñôïi thaày ta, taâm vaø taâm trao nhau, coøn caùc toâng khaùc thì chaúng nhö ta (Tam Taïng phaùp sö Baùt-la-maät-ñeá mang boä kinh Phaät ñaûnh möôøi quyeån ñeán Quaûng Chaâu dòch vôùi Phoøng Dung, xong daâng taáu Thieân Haäu noùi ñaây môùi xöùng laø yù chæ Vieân Ñoán, ñeàu laø toâng töôïng cuûa thieàn).

Khieån traùch raèng: Caùt nhaân ít lôøi, coâng phaït chaúng thöôøng, huoáng chi chaúng phaûi coâng voïng, phaït ngöôøi caùt ñoù ö? Truyeän phoù phaùp chæ coù hai möôi boán vò, töø sau Sö töû, boán vò nhö Xaù-na, Baø-tö v.v... ñeàu laø khuùc thuyeát cuûa caùc nhaø khaùc (ghi ôû truyeän baûo Laâm) Laïi Toå thöù hai möôi chín laø Ñaït-ma-ña-la, chaúng phaûi Boà-ñeà Ñaït-ma. Truyeàn phaùp hieàn thaùnh ñoù trong luùc laáy Thanh vaên, nhö Ca-dieáp v.v... tuy laø hoài taâm maø coøn coù tieåu trí (Ca-dieáp, A-nan, v.v... tuy ñöôïc thoï kyù ôû Linh Sôn maø coøn laø tieåu thaùnh) ñaâu theå truyeàn Phaät taâm aán ö? Xöa kia, Thöông-na- hoøa-tu noùi vôùi Öu-ba-cuùc-ña laø: Tam-muoäi cuûa Phaät thì Bích-chi chaúng bieát, Tam-muoäi cuûa Bích-chi, thì Thanh vaên chaúng bieát. Tam-muoäi cuûa A-nan nay ta chaúng bieát. Tam-muoäi cuûa ta nay oâng cuõng chaúng bieát, Tam-muoäi nhö vaäy ñeàu dieät theo ta, laïi coù baûy möôi baûy ngaøn kinh baûn sinh, möôøi ngaøn A-tyø-ñaøm, taùm möôi ngaøn Tyø-ni thanh tònh cuõng dieät theo ta, neân truyeàn phaùp laø chæ truyeàn lôøi ñoù, tieáp thöøa phaùp laø roõ lôøi thaáy taâm töùc laø ñaéc phaùp (tuy noùi quaùn trí maø chæ truyeàn ngoân cuù) ñoù nhö ngheà ñuïc ñeõo voøng troøn, truyeàn ngheà maø chaúng truyeàn dieäu (Teà Hoaøn Coâng ñoïc saùch ôû nhaø treân, Luaân Thieân ñeõo baùnh xe ôû nhaø döôùi, thích ñaåy ñuïc maø leân, hoûi Hoaøn Coâng raèng: Xin hoûi choã ñoïc cuûa oâng laø lôøi gì? Hoaøn Coâng ñaùp: Lôøi cuûa baäc thaùnh. Hoûi: Baäc thaùnh ôû ñaâu? Hoaøn coâng ñaùp: Ñaõ cheát roài. Hoûi: Vaäy thì choã ñoïc cuûa oâng laø caën baõ cuûa ngöôøi xöa? Hoaøn Coâng baûo: Quaû nhaân ñoïc saùch Luaân Nhaân ñaâu ñöôïc cheâ traùch? Coù thuyeát thì roài, khoâng thuyeát thì cheát, Luaân Thieân noùi: Laø beà toâi, vì vaäy cuûa toâi troâng coi ñeõo baùnh xe, töø töø thì ngoït maø chaúng chaéc, nhanh voäi thì ñaéng maø chaúng vaøo, chaúng töø töø chaúng nhanh voäi thì ñöôïc ñoù nôi tay maø öùng ôû taâm, mieäng chaúng theå noùi, coù vaøi ngöôøi con coøn nhö vaäy khoaûng ñoù toâi chaúng duï con cuûa toâi, con toâi cuõng chaúng theå nhaän ñoù ôû toâi, vì vaäy tuoåi ñaõ baûy möôi maø giaø ñeõo baùnh xe, ngöôøi xöa truyeàn cho ñoù cheát roài, nhöng ñieàu oâng ñoïc laø caën baõ cuûa ngöôøi xöa). Ñaøn caàm cuûa Sö Töông ñöôïc ñaøn caàm maø chaúng ñöôïc soá (Troïng Ni ôû ñaát Veä, hoïc ñaøn caàm vôùi con Sö Töông, möôøi ngaøy maø chaúng tieán, con Sö Töông noùi:

Haõy hoïc theâm, Khoång Töû noùi: Taäp nguyeân do ñoù, chöa ñöôïc soá ñoù vaäy coù luùc noùi: Taäp soá ñoù ñaùng theâm, Khoång Töû noùi: Khaâu toâi chöa ñaéc chí, coù luùc noùi: Taäp chí ñoù ñaùng theâm. Khoång Töû noùi: Khaâu toâi chöa ñöôïc laøm ngöôøi ñoù, coù luùc noùi: Choã tu laëng im nghó, chôït coù choã vui veû, troâng cao maø chí xa, noùi: Khaâu toâi ñöôïc laøm ngöôøi ñoù, uû ruû maø im laëng, xoùt xa maø lôùn maét nhö ñoái vôùi deâ, nhö ñoái vôùi vua. Boán nöôùc töùc Vaên Vöông ai laøm ñaây, con Sö Töông laùnh khoûi choã ngoài, kính baùi raèng: Sö caùi noùi Vaên Vöông tieát thaùo) neân coù ngöôøi tu taäp laâu maø khoâng thaønh, laïi coù ngöôøi vöøa phaùt taâm beøn chöùng, laïi coù haïng nhoû maø ñaéc, Anh taøi chaúng ngoä, choã quyù ôû nôi ngaàm hôïp, chaúng haún ôû nôi trao nhau, nhöng nay caùc moân ñeàu thieàn, maø xaáu nôi bieát Phaät, thieàn rieâng môùi moät nhaø ö? (Nhö choã truyeàn cuûa caùc baäc tieân ñöùc Tröôûng giaû ñeàu coù toâng sö).

Dò thuyeát noùi: Ñaït-ma ñaõ phaûi truyeàn phaùp khieán hai ñeä töû ñeán ñaát Haùn, bò ngöôøi Taàn ñuoåi tôùi Loâ Sôn (töùc Baït-ñaø) nhaân cuøng Vieãn Coâng dòch ra kinh Thieàn Yeáu, Ñaït-ma nghe vaäy buøi nguøi, môùi töï ra khoûi ñaát Baéc, vöôït bieån ñeán ñaát Löông, ngöôøi ñaát Löông chaúng kính tin laém, nhìn veà höôùng Baéc coù khí Ñaïi thöøa, beøn ñeán ôû ñaát Nguïy (ñieàu noùi naøy laø truyeän Baûo Laâm vaø Cao Taêng Truyeän khaùc nhau).

Khieån traùch raèng: Ngoân töø maát ôû chaùnh ñaùng, daãn cong che thaúng, haù goïi laø trí ö? Chæ moân cuûa Toå sö, thieân haï quy veà nhaân, thieàn ñöùc töï cao, ñaâu ñôïi truyeàn phaùp, sau ñoù môùi baét ñaàu laøm Toâng giaùo ö? Maø coù khaûo xeùt naêm thaùng, vì Tyø-kheo Sö Töû ñaõ ñaùng ñôøi Teà, Ñaït-ma laø Toå thöù hai möôi chín, chôït ôû ñôøi Taán, ñaâu maát lôøi ôû naêm thaùng (ñeä töû Ñaït-ma bò ñuoåi ôû ñôøi Taán, khoaûng nieân hieäu Hoaèng Thæ ôû ñôøi Taàn ñeán cuoái ñôøi Toáng laø taùm möôi naêm, ñôøi Nam Nam Teà ñöôïc hai möôi boán naêm, caùch nhau töø traêm naêm trôû leân, ñaâu ñöôïc Toå thöù hai möôi chín laïi tröôùc Toå thöù hai möôi boán ñeán moät traêm hai möôi naêm ö)? Coù lôøi truyeàn Loã-baùt Phuø Ñoà (Loã-baùt laø lôøi thi nhaân sau Xuaân Thu, Phuø Ñoà töø thôøi Taán, Toáng môùi coù) Höõu Quaân Baùt-nhaõ (tuïc truyeàn, ñôøi Taán, Höõu Quaân Vöông Hy coù töï thaân vieát nhieàu taâm kinh, raát nhieàu ngöôøi bieát khoâng Taâm kinh laø do Tam Taïng Phaùp sö Huyeàn Trang dòch vaøo khoaûng nieân hieäu Trinh Quaùn thôøi Tieàn Ñöôøng) kia vöøa roài bieát baùt taïi Xuaân Thu, vöông ôû Taán Muïc thì chaúng coù lôøi aáy.

Di thuyeát noùi: Ñaït-ma saùu laàn vöôït qua, bò Boà-ñeà-löu-chi vaø Quang Thoáng leùn boû chaát ñoäc vaøo thöùc aên, naêm laàn vöôït qua nhaû ra, ñeán laàn thöù saùu, chaúng nhaû maø cheát. Laïi baûo vôùi ñoà chuùng ñoù raèng: Toâng ta ñeán ñôøi thöù saùu maïng nhö sôïi tô treo, cho neân bieát, suøng sôn ñeán Tuaán Huû nhöôïng baêng ñoù, kieàu moäc ñeán kieân haït truøng ñoù, neân khieán toå ta chaúng

xa coù haïi, troïn xoùt thöông sau ta vaäy (Boà-ñeà-löu-chi, Haùn dòch laø Giaùc hy, thoâng suoát Ba taïng, kheùo vaøo Toång Trì, chí ôû hoaèng döông dieãn hoùa, roäng löu boá thaáy nghe. Naêm Kyõ Söûu töùc nieân hieäu Vónh Bình thöù nhaát thôøi Tuyeân Voõ Ñeá ñôøiø Nguïy ñeán Laïc Döông, dòch kinh luaän goàm ba möôi chín boä moät traêm hai möôi baûy quyeån, chi cheùp baûn thaûo chaât ñaày moät gian nhaø, gioûi caû caùc taïp thuaät, thöôøng ngoài ôû mieäng gieáng goäi röûa giöõa hö khoâng, hoaëc chuù nguyeän vaøo nöôùc khieán tuoân voït leân, roùt maø laáy duøng, Luaät sö Quang Thoáng laø baäc taøi gioûi moät ñôøi, huoáng chi laø chuû Taêng Bính, ñaâu theå vaäy ö? Truyeän Baûo Laâm laø sai nhaàm raát nhieàu, ngöôøi hoïc veà sau neân phaûi xem xeùt).

Khieàn traùch raèng: Taø Phu lieân can chaùnh, chaùnh roát cuoäc thaønh taø, Vong Só baøn noùi chaân, chaân trôû laïi thaønh voïng, thöông thay beân trong mæa mai Thích Ñaûng, vì danh lôïi haïi nhau maø coù ñeán nhö vaäy, yù kia cho laø ñöùc cao vaät kî, saâu duïng töï baøy (yù cho laø Ñaït-ma ñöùc cao, Löu-chi v.v... ñoá kî) maø chaúng bieát töï thöông, cuõng do cuøng cöïc, xöa kia thôøi Nguïy Chu dieät phaùp, chieáu ban möôïn coá tieân sinh ba laàn phaù luaän, v.v... (tieân sinh Coá Hoan vaäy) aùc cuûa löøa doái hoï Thích phöông Taây maø thaät chaúng quaù laém. Thi noùi: Ngöôøi khoâng toát, oaùn nhau moät phöông, nghóa laø ñoù vaäy, phaøm toát saép gieát haïi ôû noùi daõm, thaät taâm cuûa keû khoaùi ñòch (nhö loaïi Baïch khôûi cheát bôûi loaïi Ñoã Böu) Cao ñöùc nung ôû Baùng Phu, thaät giuùp khinh lôøi cuûa ngoaïi ñaûng (ñem giuùp phæ baùng ngoaïi toâng) ñoù nghe phæ baùng chaúng bít tai, ñaây cuõng laø haïng khen ngôïi phæ baùng. Xöa nhöõng ngöôøi coù ñaïo, ñieàm nhieân voâ cöïc, moïi toát laønh theo ñoù, neân hoå döõ chaúng chieám cöù, chí ñieåu chaúng quaëc (chæ laø ñaùnh, quaëc laø baét, chaúng döông oai maø baøy doõng) huoáng chi laø ngöôøi ö, neáu saùu laàm vöôït qua maéc ñoäc haïi, bieát vaãn maø aên, taâm baøo töï cheát, chaúng bieát maø aên, sao goïi laø coù ñaïo (ñaâu goïi laø baäc thaùnh) Phaøm Laêng Döông vuï thaønh, chöa nghe maéc ôû chaäm hieäp (Laêng Döông vuï thaønh, ñeàu laø ngöôøi coù ñaïo thöôû xöa, coøn chaúng laøm ñoäc haïi). Haù nôi khoâng moân thì coù ñaây ö? Neân kheùo laøm ñaïo laø chaúng khieán ngöôøi meán, meán roài coøn khieán ngöôøi döùt baët, huoáng chi khieán ngöôøi haïi mình ö? Löu Chi, Quang Thoáng kia ñeàu laø caùc baäc ñöùc hoùa roäng môû, trôøi ngöôøi troâng ngoùng, phuï hieàn giuùp thieän, chung môû mang phong giaùo, nhö moân cuûa Quang, möôøi ngöôøi ñöùc haïnh (hoïc troø cuûa Tueä Quang, danh baøy chaúng phaûi chæ moät) nay ñaây ngöôøi nònh ñaâu daùm mæa mai huûy hoaïi (Troïng Ni noùi: Cho neân ngöôøi aùc goïi laø keû nònh) khieán gieo ñeán hoå baùo, ai goïi laø cuøng traùch, vaû laïi nghe tuïng ta gioáng nhö ngöôøi, xeùt mình laøm nhaân chaúng theå quaû, laøm nhaân cuûa ngöôøi aùc sao coù theå quaû ö (nhaân laø goác quaû caûm quyeát ñoaùn, quyeát ñoaùn laø

nghóa, nay ngöôøi aùc daáy khôûi mæa mai phæ baùng ñoù vaên chaúng phaûi ôû toát laønh, ñaõ chaúng theå xeùt quyeát phaûi quaáy maø tin, nhö theá thì nhaân ñaâu coù duïng cuûa quaû caûm) neân quaân töû beân trong thöù mình ñeå löôïng ngöôøi (ñaïo cuûa quaân töû laø trung thöù maø thoâi, xeùt mình ñoä ngöôøi, ñoù laø trung thöù) xöa kia Ngu Nhueá tranh giaønh ruoäng coøn theïn vôùi Taây Baù (hai nöôùc Ngu, Nhueá tranh giaønh ruoäng maø toá tuïng, qua nhieàu naêm maø chaúng döùt khoaùt, môùi noùi vôùi nhau raèng: Taáy Baù laø baäc nhaân, neân sang ñoù maø hoûi, khi vaøo caûnh vöïc ñoù thaáy ngöôøi caøy nhöôøng bôø, ngöôøi ñi nhöôøng ñöôøng, Trieàu thaàn nhöôøng vò baûo: Baïn toâi laø tieåu nhaân, chaúng ñaùng vaøo chaàu quaân töû, beøn nhöôøng laøm nhaøn ñieàn, Khoång Töû noùi: Vaên Vöông ñaùng goïi laø baäc Chí Ñöùc, chaúng daïy maø theo) Söø Ngheâ dieät giaëc coøn kính ñoái vôùi taán Thaàn (Söø Ngheâ laø hieäp só vaâng leänh Taán haàu ñaâm gieát Trieäu Tuaàn, Trieäu Tuaàn saép chaàu coøn sôùm phuïc maø giaû nguû, Söø Ngheâ thaáy vaäy baûo: Chuû cuûa daân, chuû cuûa giaëc daân chaúng trung, maát leänh vua chaúng tín, beøn xuùc chaïm caây hoøe maø cheát) thieàn toå cheát ôû möu, chöa laøm nhaân ñöùc (giaû söû noùi doái Ñaït-ma cheát bôûi Löu-chi, sao laø ngöôøi coù ñöùc? Laïi noùi Ñaïi sö Khaû baûo chaúng cheát ôû thaønh an, khieán döôùi caây khoâ maø tieáp tuïc cheát ôû choã chaän ñoäc bôûi Thieàn sö Hoøa, ôû ñaây cheâ Toå sö Khaû quaù laém (Taêng Khaû coøn moät teân laø Tueä Khaû, hoï Cô, ngöôøi xöù Hoå Lao, coù thieàn hoïc, toân Ñaït-ma laøm thaày, bò giaëc chaët caùnh tay, duøng phaùp cheá ngöï taâm, chaúng bieát ñau khoå, vaãn ñi khaát thöïc nhö cuõ. Hoùa Coâng vaø Thieàn sö Hoøa ñeàu laø baäc danh ñöùc ôû ñöông thôøi, coù noùi Thieàn sö Hoøa duøng thuoác chaâm, Tueä Khaû phæ baùng ñoù raát laém) Haùo thaéng laø haún kình ñòch, haù laø Toå sö haûo thaéng aáy ö? (Kình laø maïnh, keû só haùo thaéng cuøng ñòch tranh nhau maïnh yeáu, neân coù söï gheùt thöông thuø nhau, Toå sö saïch nieäm, maø laéng taâm, ñoù laø khoâng caïnh tranh vôùi vaät, ñaâu coù gheùt thöông khieán haïi aáy ö? Tin chaéc sai nhaàm cuûa truyeän). Xöa, Kyû Tieâu Töû nuoâi gaø ñaù, hay khieán queân taâm khí traïng gaø goã, baày gaø troâng thaáy ñoù khi mieät coù chí ñaù nhau, Truø dung laø ngöôøi coù ñaïo maø nhuïc vôùi gaø ö (kyõ tieâu töû laøm vua muoâi gaø ñaù, möôøi ngaøy maø hoûi ñoù raèng: Gaø ñaõ xong ö? Ñaùp chöa, môùi hö kieåu maø trì khí möôøi ngaøy laïi hoûi, ñaùp chöa, coøn aûnh höôûng, möôøi ngaøy laïi hoûi, ñaùp coøn choùng thaáy maø thaïnh khí, möôøi ngaøy laïi hoûi: Bao nhieâu? Gaø tuy coù gaùy maø mình khoâng bieán, troâng ñoù nhö gaø goã, ñöùc ñoù hoaøn toaøn, gaø khaùc khoâng daùm öùng laø traùi laïi chaïy taïi ñoù, ôû gaø coù ñaïo, baày gaø con ñôøi troâng ñoù maø chaïy, huoáng chi ñoái Vôùi Toå sö maø daùm haïi sao?) Neân ngoùi bay vì ñaùnh ngöôøi chaúng oaùn, xuùc chaïm cuûa thuyeàn roãng, laø ngöôøi khoâng oaùn, kia vì sao nhö vaäy? Vì voâ taâm neân vaäy, maø Toå sö Khaû ñaâu coù taâm ö (Tueä Khaû ñaõ voâ taâm, thì chaúng neân haïi) xöa kia, Teà

baøo khieân chaët caúng, Troïng Ni baûo: Baøo laø trí cuûa Trang Töû, chaúng nhö Thaùi, Thaùi coøn naêng giöõ gìn chaân (Teà khaùnh khaéc thoâng ôû tieáng, Maïnh Töû nhôø aùo maø vaøo cung, Baøo Khieân troâng thaáy baùo vôùi Quoác Voõ Töû, Voõ Töû goïi khaùnh khaéc ñeán maø noùi, Khaùnh Khaéc cuøng phu nhaân töùc giaän, Teà Linh Coâng ñaùnh Trònh, Baøo Khieâm giöõ nöôùc, phu nhaân toá caùo ñoù raèng: Töôùng chaúng nhaän vua maø laäp coâng töû Giaùc, vua beøn chaët chaân. Troïng Ni baûo: Bao laø trí cuûa Trang Töû chaúng nhö Thaùi, haù nay bò haïi laø coù trí) Phaät-ñoà-tröøng ôû nuùi Thaïch Laëc, nhö ñaù neùm xuoáng nöôùc, coù moät hoâm, Thaïch Laëc ñoøi Phaät-ñoà-tröøng ñeán, muoán haïi ñoù, Phaät-ñoà-tröøng chaúng khieán maø ñöôïc, bôûi baäc thaùnh chaúng muoán choân vuøi ngöôøi ôû trong toäi (neáu khieán ñöôïc haïi thì giuùp ñeán ñòa nguïc) tuy Ñeà-baø moå ruoät (Boà-taùt Ñeà-baø soaïn Baùch luaän ñeå phaù ngoaïi ñaïo, veà sao ñeä töû chaúng coøn, bò ngoaïi ñaïo moå ruoät, Boà-taùt trao y baùt cho ngoaïi ñaïo, daïy cho chaïy nhanh, ñeä töû ta chöa ñaéc phaùp nhaãn thì seõ haïi ngöôi, sau ñoù quaû nhieân ñuoåi baét maø chaúng kòp) sö töû chaët coå (toå thöù hai möôi boán laø Tyø-kheo Sö Töû, bò vua nöôùc Keá-taân chaët ñaàu maø caùnh tay rôi ruïng) ñeàu vì ngoaøi naïn chöa gieát, trong taâm nhö gaéng, hoaëc thuaän hoùa, chuù giaûi ñuû nghòch hoùa, hoaëc soáng hoùa ñoù chaúng ñuû cheát hoùa, ñeàu khieán baûo maø khoâng oaùn, chaúng quy loãi veà coù ñöùc (ñaâu ñem phi lyù voïng theâm coù ñöùc) xem Toå thöù saùu ñöôïc tín y, nhö ñaïp hoå sôï caén, OÂm Ngoïc sôï bò haïi (Ngu Thuùc baûo: Chu ngaïn noùi thaát phu khoâng toäi, OÂm Ngoïc toäi ñoù, toâi sao duøng ñaây, vì bò haïi. Chu Chöông ñi ñöôøng, nghæ beân ñaàm coû, nay lo ngöôøi truyeàn sai nhaàm, (Truyeän Baûo Laâm cheùp: Nguõ Toå thaàm trao tín y cho haønh giaû Tueä Naêng, khieán chaïy laùnh ñöôøng hoang troáng, nghó ñeán Nam Haûi, gaëp Phaùp sö AÁn Toâng, môùi xuoáng toùc cho) Phaøm ñaéc ñaïo laø maát ngaõ, maát ngaõ laø goàm maát caû muoân vaäy. Y naøo coù ñaâu maø gìn giöõ ôû mình ö? (ñaïo voán do taâm, ñaâu ôû nôi y) phaøm cöøu laø ñaïo teá ö? Haún chaúng caïnh tranh, chaúng teá ö? Haún khoâng choã duøng (ngöôøi neáu thaáy ñaïo, naøo möôïn cöøu bình, neáu chöa ñaéc ñaïo, ñöôïc y laøm sao duøng), tìm kim moäc ñeå xeùt ñuoåi, saép vieäc gì ö?

Dò thuyeát noùi: Nguyeân do cuûa toäi phöôùc, chæ do taâm maø thoâi, taâm

dieät voâ vi, ñaïo ôû voâ söï, chaúng leã taùn, chaúng giaûng tuïng laø chaân voâ vi, chaúng caàu giôùi, chaúng gìn toäi laø chaân lìa töôùng, coù noùi coù haønh laø taâm coù choã bieát, laø phaùp Thanh vaên. (Giaûng noùi ñoïc tuïng, thieàn sö goïi laø phaùp Thanh vaên, ñeàu laø höõu vi) do ñoù tröø töôïng baøy, boû kinh phaùp môùi xöùng laø ñoán moân, nhö coù choã noùi ôû töï loøng ta, gaëp vaên xeùn caét, sao ñôïi chöông cuù sôù luaän ö (thì nay gaëp coù hoûi ñaùp ngoân cuù).

Cheâ traùch raèng: Raát laø ñoán thay! Tuy daøn döïng tôï lôøi cuûa baäc

thaùnh chöa coù, ñaïo cuûa baäc thaùnh (cô laø gaàn, ngoân cuù tuy tôï lôøi cuûa baäc thaùnh. Ñaïo sôû haønh, chöa gaàn ñaïo cuûa baäc thaùnh) phaøm choã bieát cuøng ôû ñoàng laø ñoàng nhö meâ, cuøng nhöôïc dò laø nghóa laø meâ ôû nhöôïc (nhöôïc laø ngöôi, nay cuøng ngöôi ñoàng laø thì cuøng ngöôi ñoàng meâ. Neáu cuøng ngöôi dò thì laø meâ ôû ñaïo cuûa ngöôi, kyø chí lo buoàn, moâng nhu tin, laøm sao coù theå thoâi ö? (kyø chí laø giaø laõo, Moâng nhu laø treû nhoû, laõo tuùc laø lo buoàn, ngu treû laø tin duøng, neân troïng ôû ñôøi) phaøm voâ vi laø hö dung tòch baïc, khoâng ñieàu thieän naøo chaúng laøm (lìa ngaïi goïi laø hö, chieáu suoát goïi laø dung, vöôït phieàn goïi laø tòch, ñieàm nhieân laø baïc) nhö do leã taùn deät khaéc laøm ngaïi, kia thaáy höõu vi, chaúng phaûi ôû voâ vi (neáu vì leã taùn, ñoà khaéc töôïng Phaät, ngaên ngaïi ôû voâ vi thì laø höõu vi, nay thaáy coù töôùng naøy thì laø höõu vi, chaúng phaûi voâ vi) lìa töôùng laø chieáu ñaït saéc taâm, khoâng coù töôùng ñeå ñöôïc, boû meâ ñaém goïi laø lìa (ñoái vôùi töôùng sôû quaùn neáu khoâng chaáp tröôùc, thì laø thaønh töïu ñaïo lìa töôùng) neáu vì chaúng thoï giôùi, xaû boû trì hoä maø laø lìa töôùng, kia seõ laø chaáp töôùng, naøo lìa töôùng (neáu phaûi laø tröø thoï giôùi döùt hoä trì môùi goïi laø lìa töôùng, thì chaáp tröôùc töôùng cuûa tröø boû) phaùp Thanh vaên laø nöông thanh giaùo cuûa Phaät, nhaøm chaùn khoå möøng dieät, coâ tueä ñoäc dónh (coâ tueä laø trí ñôn khoâng döùt phieàn naõo chöôùng, chöùng ñöôïc lyù khoâng , khoâng kheùo goàm tha (chæ tu töï lôïi) chaúng phaûi giaûng tuïng: höõu thanh laø phaùp Thanh vaên (bôûi meán moä muoän chaúng thaáu ñaït nghóa Thanh vaên. Ñoán moân laø chaúng möôïn tieäm cuûa Nhò thöøa, thaúng daây ñöôøng Voâ sinh haønh hoùa khaép ñeàu, khôûi nghieäp roäng lôùn, ñaây goïi laø ñoán (ñaây môùi laø ñoán ngoä Ñaïi thöøa, chaúng do ñöôøng Trung tieåu) chaúng phaûi bieán nhieân baët chieáu, cheâ traùch muoân ñieàu thieän laø ñoán moân (ñaâu theå im laëng khoâng tu, chaúng taïo moät ñieàu thieän maø goïi laø ñoán moân thì vôùi chaâu ôû phía Baéc Cu-loâ, trôøi voâ töôûng, v.v... ñaâu khaùc gì nhau) phaøm giaùo cuûa baäc thaùnh, coù duyeân chaúng phaûi moät, öùng bieán muoân sai, hoaëc noùi löu maø lyù thaúng, hoaëc ñaàu quyeàn maø cuoái thaät (neân Kheá kinh laø öùng caên cô theå laïi giaùo, coù ñoán coù tieäm, coù thaät coù quyeàn, coù baùn coù maõn, ñaâu theå chaúng taäp maø bieát) huoáng chi aâm vaän coå huaán, phaïm Haùn ngö loã, phaûi baåm thöøa coù töôïng (hoïc chaúng nhôø thaày, heïp hoøi ít nghe) tìm xem coù coâng. Haù ñoái vôùi vaên töï chöa bieát, beøn chaúng nghó maø noùi, chaúng lo maø ñoái, voïng giaãm hö huyeàn, löu tuïc maø goïi ñoù laø saâu maàu) hoaëc duøng taøi löïc khen thöôûng. Ñeán noãi khieán ñoà chuùng ñoù töï yeân vui (vì cung caáp thöùc aên ngon duï doã, beøn khieán thay nhau khen thöôûng) nhö kia coù choã bieát ñöôïc nhôø ñònh löïc, naêng noùi kinh Phaät, sao chaúng duøng dò ñieån ñeå thöû, xem ñoù nhaõ naïp theá naøo, thaúng cong töï roõ (neáu noùi kia duøng ñònh löïc giuùp theâm, chaúng hoïc töï bieát, thì coù theå thöû saùch Nho maø

hoûi thì bieát coù ñaùng chaêng) Vaû laïi, heã xöng laø Nho maø chaúng truyeàn taäp, cuõng laø choã beänh cuûa Hieàn Nho (truyeàn chaúng taäp laø beänh cuûa taêng töû) hoaëc noùi: Khôûi thieän ñoäng haønh, caøng theâm voïng ñoù, nhö maët trôøi soi boùng, theâm cuûi baõi ñaûnh, thaønh môùi ñaïo cuûa chuyeân ñaây, ñaâu laø ñaïo cuûa döùt dieät (neáu noùi chæ duøng ñaët thieän lôïi laáy laøm haïnh moân chaúng haún giaùo ñieån, thì laïi chaúng ñuùng, vaû laïi giaùo laø baøy ñöôøng taét ñeå vaøo thieän, chaúng taäp laøm sao bieát, nay muoán haønh thieän, chaúng döùt boû giaùo ñieån, ñoù nhö treo maët trôøi maø muoán boû boùng, ñaûnh soâi traøo voït maø laïi theâm cuûi, neân bieát laø chaúng theå) noùi kia bôûi chaúng bieát chaáp söï tònh maïng, duøng tieáng ngaên tieáng (nay duøng coù kinh ñieån daãn veà ñeå bieát voâ töôùng, ñoù nhö chaáp söï kinh ñieån duøng tieáng cuûa kieàn chuøy keâu ñeå laéng tieáng chuùng, thaày thuoác duøng ñoäc ñeå döùt ñoäc (neân kinh cuõng goïi laø Ñeà hoà, cuõng goïi laø thuoác ñoäc, nhö thuoác ñoäc cuûa soùi con v.v... voán laø thuoác ñoäc, nay thaày thuoác baûo uoáng ñoù, laïi coù coâng naêng tröø ñoäc).

Dò thuyeát noùi: Toâng trieàu ñôøi Ñöôøng (con cuûa Tuùc Toâng thôøi Tieàn Ñöôøng teân laø Döï, ñoåi nieân hieäu laø Baûo ÖÙng) coù thuyeàn khaùch lôùn, xeùp deïp leã nhaïc,ñaøi taï theá quyù (ñaøi laø ñaïp, taï laø phoâ baøy, coøn noùi laø giaãm ñaïp) beän coû cöûa vaøng, oå kieán vua ôû, neân ñoái vôùi ñaáng Chí toân, saéc ñoù ngaïo nhö, töø ñoù yeát nhö (yeát laø thaúng ngay maø voâ leã) Taâm khí maïnh meõ, giaû söû khoâng sinh töû, coù theå goïi laø thaät coù ñaïo ö?

Cheâ traùch raèng: Ñaây môùi xöùng laø doõng, chaúng xöùng ñaïo, phaøm doõng cuûa baát nghóa, möu tìm ñaïo ñeå toån, ñaõ chaúng theå toån thì ñaïo ñoù coù theå bieát (thích doõng maø chaúng thích hoïc ñoù laø teä, giaëc laïi doõng maø voâ leã thì loaïn) töøng coù con cuûa ngöôøi queâ keäch xöng cha noù coù gaân löïc, coù mieäng traùn lôùn, oâng cha laáy laøm ñöùc, caùc haøng Höông Haøo sôï haõi, xoùm laøng laùnh neù, huyeãn hoaëc ñoù caøng nhieàu, loãi laàm ñoù caøng roõ. Heã xöng laø coù ñaïo thì saéc aám maø lôøi ñöôïm, khí meàm maø taâm xa, tuy muoán tuaán ñieàu aùc cuûa ngöôøi (tuaán laø söûa ñoåi) cuõng öu du maø phuùng duï, neân ñoái vôùi ngöôøi bieát ta laø baøy ôû bieát, chaúng bieát ta laø baøy chaúng bieát (nöôùc coù ñaïo thì haønh, nöôùc khoâng ñaïo thì cuoän maø oâm, laïi duøng ñoù thì haønh, boû ñoù thì aån giaáu) chaúng vui möøng vôùi ngöôøi khoâng bieát ta, chaúng giaän ngöôøi khoâng bieát ta (ngöôøi khoâng bieát maø chaúng giaän) xöa kia baäc Ñaïi thaùnh ñeán caùc nöôùc, nhieáp phuïc voi suy hoä taøi (Ñieàu-ñaït khieán vua A- xaø-theá thaû voi say hoä taøi muoán haïi Ñöùc Nhö lai, Ñöùc Nhö lai töø naêm ñaàu ngoùn tay hoùa thaønh naêm sö töû, voi say lieàn quyø phuïc) cheá quyû thaàn khoaùng daõ (laïi quyû khoaùng daõ thöôøng aên thòt treû con, moät hoâm baét ñöôïc moät ñöùa treû, noù xöôùng Nam-moâ Phaät thì quyû chaúng theå aên, Phaät hoùa thaønh nuùi löûa vaây quanh boán phía, quyû doác heát söùc löïc maø chaúng theå ra

ñöôïc, beøn phaùt taâm quy höôùng Phaät, theà chaúng aên thòt ngöôøi), chöa heà saân nhuïc Ba-tö, maët cheû Xaø Vöông (Quoác Vöông moãi laàn ñeán choã Phaät hoäi, Ñöùc Phaät ñeàu tröôùc baûo: Laønh thay, Ñaïi Vöông! Duøng lôøi meàm dòu nhö vaäy ñeå thaêm hoûi) tuy ñöùc toân thaàn hoùa maø chaúng toån thöông leã cuûa quoác quaân. Troïng Ni ñeán nöôùc Veä, vôùi troø chuyeän Veä Linh Coâng, thaáy chim nhaïn bay ngang qua, ngöûa maët nhìn saéc, chaúng nhìn Khoång Töû, Khoång Töû ñi chæ laùnh nöôùc Veä, oâng ñoù chaúng doác loøng ñoái vôùi ta, chaúng phaûi baøy lôøi ñeå toû chí, coù nöôùc nhö Taàn Thæ Hoaøng, coù taâm nhö Taàn Thæ Hoaøng, maïnh nhö Taàn Thæ Hoaøng, maø nhìn thaúng thieân haï, moät laàn chaàu Ñöôøng tuy ñeø kieåm, laïi ñaát cuûa Yeân Dónh (Yeân Dónh laø nhaàm, phaûi laø huyeän Yeân Laêng thuoäc Dónh Xuyeân, Taàn Thæ Hoaøng dieät Nguïy, sau chaáp nhaän ñem ñaát ngaøn daëm ñeå ñoåi naêm möôi daëm ñaát cuûa Yeân Laêng quaân. Yeân Laêng Quaân sai Ñöôøng Tuy ñi söù ñeán Thæ Hoaøng. Thæ Hoaøng baûo: Quaû nhaân ñem ñaát gaáp boäi möôøi laàn ñeå ñoåi, maø ngöôïc laïi vôùi Quaû nhaân laø theá naøo? Ñöôøng Tuy ñaùp: Chaúng daùm laøm ñieàu ñoù. Yeân Laêng Quaân Tieân Vöông giöõ ñoù, tuy ngaøn daëm cuõng chaúng ñoåi, chôït Thæ Hoaøng töùc giaän baûo: OÂng coù nghe Thieân Töû giaän chaêng? Deïp thaây traêm vaïn, maùu ñoû ngaøn daëm. Ñöôøng Tuy noùi: Ñaïi Vöông nghe Boá Y töùc giaän chaêng? Deïp thaây hai ngöôøi, maùu ñoå naêm böôùc, laø thieân haï ñôn sô ngaøy nay ñoù, beøn ñeø kieám ñöùng daäy, Thæ Hoaøng ñoåi saéc maët maø baùi taï: Tieân Vöông sao ñeán ñaây, laø Quaû nhaân duï. Töôùng nhö ngheã truï, veà Bích cuûa Haøm Ñan, chaúng theå laøm sao Doõng ñoù (nöôùc Trieäu coù Bieän Hoøa Bích, Taàn muoán ñem möôøi laêm thaønh ñeå ñoåi, Trieäu sai Laïng Töôùng Nhö daâng Bích, Taàn Chieâu Vöông ñöôïc Bích maø chaúng caét ñaát. Töôùng Nhö doái noùi laø coù veát, laáy laïi chæ ñoù, nhaân giöõ truï chaúng traû, xin caét ñaát maø chöøng naêm ngaøy môùi nhaän bích. Neáu vua caàn gaáp beà toâi, thì ñaàu beà toâi cuøng Bích ñeàu vôõ naùt, vua sôï vôõ naùt Bích maø chaúng daùm laøm haïi, Bích troïn ñem veà Trieäu) Löông Voõ trieät boû cheá ñoä cuûa cung vi, cho pheùp Sa-moân du daïo, Höõu Ty cho raèng ngöï toøa, chaúng phaûi choã Sa-moân neân leân, Trí Taïng chôït ngoài xoåm ñoåi saéc maët gaèng tieáng baûo: Xöa baàn ñaïo tröôùc laøm Ngoâ Trung coá Lang coøn chaúng theïn giöôøng vua, huoáng chi Thích töû laïi laø Toå Ñònh Quang Kim Luaân (laø ta vaäy, ta laø con chaùu cuûa Ñònh Quang Nhö lai) neáu Ñaøn Vieät gieát baàn ñaïo, chaúng lo khoâng coù choã thoï sinh, neáu giao coøn phöông nguïc thì chaúng ngaïi haønh ñaïo, löu tuïc laáy laøm naêng ñaïp qua bôø cao Thieân Töû, coøn quaân töû nhaø hoï Thích thì chaúng nhö. Löôùi Hoaøng nhaø Löông ñaõ thí (thí laø roái) thöù söï rôi ruïng, chæ tröø moät giöôøng vua ñaùng nhaän nhaøn roãi vaäy. Löông Voõ töøng muoán ngöï cheá taêng quan, ban saéc ngöôøi chuû khieán khaép ai chaáp thuaän thì ñaët teân, luùc

aáy khoâng ai daùm choáng khaùng, ñeán luùc sôù ñöa tôùi Trí Taïng, Trí Taïng laáy buùt khoanh troøn baûo: Bieån lôùn Phaät phaùp chaúng phaûi choã ngöôøi tuïc bieát, vua xem ñoù chaúng laáy laøm ñeå yù, thö vieát: Duøng khoan ñeå nhieáp chuùng, duøng giaûn maø ñi xuoáng, ñaây laø hoùa cuûa Ñöôøng Ngu, phaøm khoan maø duøng giaûn, giöõ ñoù thì ngöôøi an, khoan maø chaúng giaûn thì phaùp ñoù loaïn. Ngay ñôøi Löông khoan maø chaúng giaûm, chaúng loaïn, sao ñôïi Trí Taïng kia, tuy may ñoù khoâng phaùp, haù chaúng sôï giaûn thö ñôøi sau ö? (giaûn laø thö cuûa saùch).

Dò thuyeát noùi: Thaày ta ngoài kieát giaø, taâm ôû trong ñònh, dieàm nhieân thoaùt xaùc, ngöôøi sau buoàn nghó xaây thaùp cao leã tang lôùn, cuõng chaúng thaïnh ö? (ta töùc laø caùc vò Toân tuùc trong thieàn moân, ngöôøi hoïc khoe vieäc ngoài maø thò tòch, xaây thaùp cao leã taïng lôùn).

Khieån traùch raèng: Quaân töû duï ôû nghóa, tieåu nhaân duï ôû lôïi (duï laø hieåu) chæ choã roõ raøng. Neáu choã ñöùc haïnh ñaït ñöôïc, hoaëc laø ai buoàn, vinh haïnh. Neáu quanh co duøng tanh hoâi nhaân ñeïp ngoùi hôïp, naén keá sau ñoù, thì theâm nhieàu hoàn, saùnh vôùi toäi cuûa giaû döï (neáu thaät do lieãu ñaït, ñi ôû voâ ngaïi thì coù theå, neáu voán chaúng phaûi chaân thaät, giaû söû laáy vinh döï sau, naém doái phaøm tuïc, thì taêng theâm toäi vuøi laáp ñoù) phaøm vieäc chaúng ng- hieâm söùc thì chaúng teân, quaù thí noåi daäy caïnh tranh (coù ñöùc maø chaúng roõ baøy, thì maát saùng toû ñôøi sau. Khoâng ñöùc maø naén söùc thì giaãm vaøo daáy noåi caïnh tranh) neân Sö Coá noùi xa maø tìm ôû nghóa, Sö coá noùi boä cuõng tìm ôû nghóa, chaúng phaûi coá laø tin chæ nghóa laø tin (tuy coù lôøi cuûa Coá maïng, caàu hôïp ñoäc maø haønh). Xöa Taøo haàu baûo Taùng ñôn sô, Ñaïi phu baûo: Nöôùc coù thöôøng leã, (xa laø tieám treân, kieäm laø eùp döôùi, saùm kieäm ñöôïc vöøa, laø hôïp vôùi thöôøng leã) nhöng coû maïng meán thaây, tuy muoán lôïi vôùi loaøi bay chaïy maø thaät khoâng sao gieát haïi thaây ñoù (Cao taêng Tueä Thaät daën doø khaùch ñem thaây thí cho chim thuù, nhöng ñoù thí ít chaúng ñuû khaép, sao baèng kheùo nguyeän giuùp roäng lôùn ö? Laïi phôi baøy dô ueá ñoù, baøy thaây goïi laø gieát haïi), ôû leänh ñöùc laø, neân boû yù naøy, tuy Vieãn coâng thaáy saép qua ñôøi, hoaëc chöa ta kheùo (Nam Vieãn luùc saép tòch baûo thaû traêm con chim) phaøm cheát laø tinh thaàn ñi, hình chaát ñaâu bieát ñöôïc (taïng thöùc ñaõ ñi thì ñoàng vôùi voâ tình) ñöùng vaø ngoài naèm caùi nhoû laø hôn keùm ö? Neân ôû taïi Kim Haø naèm nghieâng hoâng phaûi (Phaät taïi soâng Kim Sa naèm nghieâng hoâng phaûi vaø nhaäp Nieát-baøn) Taïi Keâ Phong luïy giai (toân giaû Ca-dieáp vaâng giöõ phaùp y ca sa cuûa Nhö lai ôû nuùi Keâ Tuùc, ñôïi ñeán luùc Di-laëc ra ñôøi vaâng giöõ phaùp y ca sa roài, laøm möôøi taùm thöù thaàn bieán, töùc sang nuùi Keâ Tuùc ngoài kieát giaø nhaäp tòch, hoùa löûa thieâu ñoát töï thaân) Tueä Vónh ñoøi giaày môùi ñöùng daäy (Cao Taêng Tueä Vónh ngay tröôùc giöôøng tìm ñoâi giaày

maø cheát) Linh Dueä caàm quyeån maø hoùa (Cao Taêng Linh Dueä caàm quyeån saùch treân tay maø tòch) ñeàu nhaäm thôøi maø ñi heát, chaúng phaûi meán moä khaùc thöôøng maø löøa doái tuïc (Ñaëng AÅn Phong ñöùng ngöôïc maø cheát) xöa Cao Taêng Ñaøm Giaùm laø ngöôøi vaõng sinh, ngoài yeân maø tòch, ñeä töû vaãn baøy maø lieäm, nay thì ngöôïc laïi. Ñònh laø môû cöûa cuûa Huyeàn Giaûi, vöôït ra bôø vöïc sinh töû, choã noùng laïnh chaúng vaøo, choã ñoát chìm chaúng kòp. Neáu ôû trong ñònh maø coù cheát, thì ñaâu khaùc, röûa xuaân ngaâm maø ñoát ôû löûa döõ, trang bò giaùp truï maø truùng teân ñoäc ö? (Phaøm luùc cheát, phaûi ôû taùn vò) neân tröôùc Phaät sau Phaät coù caùc thaùnh ñeä töû nhaäp ñònh dieät taän, traûi qua traêm naêm, ngaøn naêm , öùc muoân naêm chaúng xuaát ñònh laø cheát. Taïi nöôùc Khö- Baøn-Ñaø, nöôùc Chöôùc-caâu-ca, nöôùc OÂ-saùt ôû Taây Vöïc, nhaân vò laäu taän hình nghi ñoâ vó (ñoâ laø lôùn) nôi nuùi non cao vôïi, ngoài nhaém maét ruû toùc, seùt ñaùnh nuùi ñoå maø nhöõng ngöôøi ñi saên thöôøng thaáy coù (theo Taây Vöïc Kyù laø lôøi töïa cuûa Ñöôøng Tam Taïng haønh kyù) xöa, Trieäu Töông Töû (vua Taán khoâng… con, con cuûa Trieäu Giaûn töû) ñi saên baén ñoát nuùi röøng, coù moät ngöôøi bay ñi trong löûa, nuùi ñaù chaúng laøm ngaên ngaïi, ñoù laø haïng ngöôøi nhaäp ñònh (nhaäp ñònh thì chaúng bay ñi, nghi laø caùc vò vaän thaàn thoâng) ñôøi Taán, thaàn taêng Ha-la-kieát ñaõ tòch, ñeä töû chaát caây goã nhö goø ñeå thieâu, traûi qua nhieàu ngaøy maø chaúng heát, beøn chuyeån ñöa ñeán thaïch thaát, sau vaøi möôi naêm, thì thaáy khaùc vôùi ngöôøi soáng, kia nhaäp thieàn thöù tö, ñaõ ôû ñònh coõi voâ saéc, neân khieán cho mieäng muõi khoâng thôû (töø thieàn thöù tö cho ñeán coõi voâ saéc ñòa, phaùp khoâng coù phong ñaïi chuûng, neân xuyeân vaøo hôi thôû gioù chaúng ñi) cheá ñoä thaùp mieáu, ñôøi maát ñaïo aáy ñaõ laâu, ôû Taây Vöïc laáy thaùp laøm phöông phaàn (tieáng Phaïm laø Thaùp-baø, hoaëc noùi laø Thaâu-baø, Haùn dòch laø phaàn thaùp, laø löôïc, hoaëc vuoâng, hoaëc nhoïn, hoaëc troøn) ñoái vôùi phaøm thöù thì phong bít, nhö nhaø cuûa xöù naøy laø (boán phöông) nhö haï oác laø (boán beân nhaø lôùn). Töø Luaân Vöông ñeán Ñaïi thaùnh, môùi duøng taàng caáp ñeå baøy ñöùc bieän danh (Luaân Vöông moät taàng, Thanh vaên boán taàng, duyeân giaùc möôøi hai taàng, Boà-taùt vaø Nhö lai möôøi ba taàng) töø xöa ñeán caùc vua ñôøi Löông, ñôøi Traàn ít coù ngöôøi chaúng treo quan maø bieám phaûn, nhöôõng phong thoï, cho ñeán nhö thieát baøy bi khieân (khieân laø daây haï quan, thôøi xöa laäp ñaù döïng treân phaàn, coù loã xoû daây, daây duøng ñeå haï quan, goïi laø bieám, veà sau hoaëc coù ngöôøi khaéc doøng hoï vua cha ôû treân phaûi theo ñöôøng mieäng, goïi laø bia thaàn ñaïo. Thieân Töû goïi laø Laêng, chö haàu só ñaïi phu goïi laø Phaàn, thöù daân goïi laø truõng, moä chí chaúng vöôït ngoaøi ñieån leã, nay chö taêng laäp thaùp kyù, bôûi moâ phoûng theo söï aáy) môû duyeân ñaïo chaúng phaûi quoác voïng thì chaúng laøm (ôû tröôùc phaàn laøm toaïi loä, ñaây ñeàu laø baäc só cuûa quoác voïng, laïi coù ai tru ai saùch bi chí, chaúng

phaûi ñaïi só thì chaúng nhö vaäy. Thôøi xöa taêng khoâng coù ban taëng y tía sö hieäu, töø nieân hieäu Nguyeân Hoøa thöù möôøi moät ñôøi vua Hieán Toâng, nhöng tröôùc coù ban thuïy hieäu ñoù) say thôøi nhaø Chu, nhaø Tuøy, ñua nhau chuoäng tieám phoûng, ñoù coù cao hoa ñoåi thay, teä so vôùi thaùnh tröôùc ñoù (gaàn ñaây thaáy coù Thieàm Baù chöa tòch maø töï baûo khaéc ñaù xanh xaây thaùp lôùn, duøng saéc maây nhieãu quanh, duøng hoa toøa hôïp laïi, boán vua ngöï giöõ, taùm roàng khieâng ñôõ, troïn duøng vöông naïn veà tuïc chaúng ñöôïc ôû ñoù) hoaëc töï löïc luùc coøn soáng, hoaëc daën laïi sau khi cheát chaúng sôï taøn khoác cuûa oan hoàn, chæ rong theo phí cuûa töôøng lieãm, sai nhaàm chaúng gì lôùn baèng. Xöa beänh cuûa taêng töû laø caùch, coøn baûo boû ñaïi, baøy chaúng muoán tieám (caùch laø gaáp, traùch laø chieác chieáu treân giöôøng, caùch aâm laø cöïc), Yeán Bình Troïng noùi vôùi Quaûn thò laø (nghóa laø chaúng phaûi maët noùi bình luaän ñoù) ñaõ cheát, ñaâu taïi ta ö? Thieâu ñoát, vaát boû, choân ñoù laáp ñoù, phôi baøy ( caùch an taùng ôû Taây Vöïc coù boán caùch: Moät laø thaû löôùi nöôùc, hai laø duøng löûa ñoát, ba choân döôùi ñaát, boán laø ñem vaøo röøng Thi-Ñaø, Luaät nguõ phaàn cheùp: Thaây neân choân caát) aùo duøng cuûi maø vaát boû ôû caùc hang hoác (caùch taùng thôøi xöa, nhieàu aùo duøng cuûi, choân caát ñoù giöõa ñoàng hoang, chaúng bít chaúng döïng, baäc thaùnh duøng quan quaùch caûi ñoåi ñoù, bôûi laáy caùc loãi lôùn, xeùt coâng kyõ, Ñaøo leänh laøm hoøm saønh, haï haäu thaùnh duøng… Töùc, löûa ñoát chín goïi laø Töùc, ngöôøi aân duøng hoøm caây töû choân, laïi duøng hoøm goã choân ñaát töùc. Vieân vaên nhaän caùc quaùch ñaù, chæ choã gaëp nhau, maø con cuûa oác ngu (Trang Töû chæ ôû trng nhaø chaúng ra maø ngu) chaúng bieát phaàn cuûa Ñaïo Laâm chaúng cao, maø Ñaùi Quyø ngôïi khen. Caây cuûa Thieäu Baù chaúng lôùn, maø thi nhaân vònh (Thieäu Baù Thích töøng ôû döôùi Cam ñöôøng söûa nguïc boû, sau ngöôøi Chu nhôù ñöùc ñoù, chaúng nôõ chaët caây ñoù, neân thi noùi: Che lôùp Cam ñöôøng, chôù caét chôù chaët, choã Thieäu Baù nhoå) chæ chuyeân tieám nònh, beøn khieán ôû khoaûng taàng taàng lôùp lôùp, nhö goø ñoáng khoâng heà baøy kính, choàn, thoû, raén, thaèn laèn laøm nhaø ôû ñoù, chim keâu caùp töôùc sinh aáp ôû treân, caùc keû tieàu phu chaên traâu leân ñoù maø ca haùt, ngöôøi ñi ñöôøng chaúng bieát laø ai, toâi luùc ôû Loâ Sôn, giaûng xong meán moä dö thöøa, töøng tìm tôùi hang röøng, thaáy thì ñoïc xem ñöùc haïnh ñoù, khoâng moät ñaùng cuøng trôû veà. Do ñoù, söï dính maéc nghieäp, aån maø caøng roõ, ít cuûa ñöùc soi roïi maø caøng môø toái, thaät ñaùng buoàn? (Tyø-naïi-da Taïp söï quyeån hai möôi ba noùi: Tyø-kheo Baûn Thaéng luùc bình sinh naëng veà saân, sau khi tòch xaây thaùp, La-haùn Kieáp-bì-ñöùc laàm nhaän maø leã baùi, Öu-ba-ly baûo ñoù, môùi baûo naêm traêm ngöôøi huûy phaù.) Troïng Ni noùi: Ñaïo cuûa quaân töû môø toái maø maët trôøi roõ baøy, ñaïo cuûa Tieåu nhaân soi roäi maø maët trôøi maát, Thi noùi: Ngaàm tuy phuïc cuõng roõ raøng cuûa loã, ñôøi gaàn ñaây naém oáng saùo ghi ñoù maø ít nghe ñaïo

ñöùc, ngheâ haïnh cao xa laøm cao taêng, phaàn nhieàu nhoùm ñoà chuùng, keát naïp duyeân döï laøm cao taêng (vì ngöôøi ñôøi nay chaúng phaûi nghi ngöôøi xöa, lyù trí töùc trung ôû chuøa phöôùc caûm thænh xöông ngoùn tay, Xaù-lôïi ñöôïc ñoù, beøn soaïn thuaät bia thö, möôøi vò taêng ñöôïc goïi laø Cao taêng, nhö treân laø raát laàm, ñeàu laø nhöõng haïng khoâng ra gì, thaät laø laàm vôùi caùc baäc coù ñöùc ôû tröôùc) hoaëc ôû ñôøi ít coù ngöôøi hieàn löông, hoaëc tìm toøi chaúng tinh, phaøm cuûa caûi ñeå nhoùm ñoà chuùng, xieåm nònh ñuû ñeå keát naïp, kieåu tieát ñuû ñeå dieân döï ö? Ñaây laø muoán truyeàn ñeân ngöôøi ñôøi sau, vöøa ñuû ñeå duï laïm, heã coù ôû höông (laøng) thì höông haøo laø troïng, ôû aáp thì aáp Duaãn laø Troïng, ôû chaâu thì chaâu toân laø troïng, cöûa möôøi phoøng, thì möôøi phoøng xin nhaø, nhaø möôøi tuï, thì möôøi tuï xin quyõ, maø hoaëc chöa ñuû noùi. Phaûi xöng kia troïng laø, ngöôøi naøo vaäy, vì sao vaäy? (Troïng Ni noùi: Ngöôøi trong laøng ñeàu öa thích thì phaûi xem xeùt, ngöôøi trong laøng ñeàu gheùt thì phaûi xem xeùt) ñoù hoaëc tieåu nhaøn beøn nònh, caàu daùo, thì chaán ñaït, quaân töû lieâm laïi cuõng laø ñöùc nghóa, thì chìm maát (ñaïo Tieåu nhaân lôùn thì ñaïo Quaân töû tieâu maát) maø ngöôøi sau khen ngôïi ñoù laïm tieán tu, danh döï phaûn phaát, chaúng phaûi tính nhö trôøi traêng, caàu hôïp ôû quyeàn lôïi, queân nhuïc maát mình möu ñeïp nghó laï. Phaûi laáy hôïp ñoù, ñaõ hôïp vaäy, xöùng möu veà nöông, möu duøng laøm ñaûng ñeå laøm vieän, duøng laøm loái ñöôøng taét gaáp boäi traêm thaúng, cheâ traùch kia giaûn phaùc chaúng theå tieán thuû ñoù (caùi goïi laø doái tình giaëc trí) ñôøi Löông, Baûo Chí soaïn Boä Danh Taêng Truyeän, Tueä Kieåu san ñònh maø söûa ñoù, noùi laø: Cao taêng laáy laøm danh laø khaùch cuûa thaät. Neáu thaät haønh ngaàm saùng, cao maø chaúng danh, ít ñöùc vöøa thôøi, danh maø chaúng cao, danh maø chaúng cao laø chaúng phaûi choã ñaùng ghi, maø Kieåu Coâng coù theå goïi laø Löông söû cuûa hoï Thích.

Dò thuyeát noùi: Ngöôøi saép cheát, vaéng laëng khoâng thaáy gì goïi laø Chí ñaïo, chaúng do hieåm sôï, neáu thaáy Phaät , ñeán cho töôùng laø ma, thuû cuûa taâm cuõng, ñaâu khoûi ö?

Khieån traùch raèng: Phu naøy (ñaây laø choã thaáy cuûa keû thaát phu) chöa goïi laø ty kheá, phaøm cheát laø hình lìa thaàn vöôït, vui maát khoå ñeán, tôùi ñeâm daøi, giaãm laøng khoâng bôø, chaúng nhìn thaùnh nghi buoàn thay maïc cöùu, (maïc laø khoâng), cho neân ôû Taây Vöïc, ngöôøi saép cheát tieáng vang soeng soeûng, chaúng ñôïi ôû xuaân dung (ôû Taây Vöïc luùc saép qua ñôøi thì khieán ñaùnh chuoâng, baûo laø khoå thuù dieät, nay ôû xöù naøy cuõng vaäy. Xuaân dung laø tieáng töø töø) khaùc kia laéng töôûng döùt loaïn maø hoàn coù choã veà. Laïi duøng phöôùn buoäc töôïng, khieán tay naém ñoù, baøy töôùng vaõng sinh, ñoù laø do xöa coù tu ba thöù phöôùc, xa lìa haäu baùo, kim dung hoa maét, ñaïi quyønh trao tay, keøn chuoâng hoøa taáu, phaùp tuïng suoát naêm, thaät laø ban cho lôùn

cuûa Ñaáng Phaùp Vöông (ñeàu laø töôùng cuûa tònh ñoä) heát höõu khoå ôû thieân haï, oaùn traùch laøm quyû laø, bôûi quyû do mình, nhöng phaùp khoâng choã thuû, thaät queân chieáu cuûa ñònh duïng (ñònh caên baûn, luùc taâm chieáu caûnh chaúng vöôùng töôùng naêng thuû sôû thuû) chaúng phaûi cheát laø môø toái, sao quaån kia maø cuøng ñaây, ñoàng thôøi maø noùi ö? (chaúng phaûi coù theå ñem chaân taâm chöùng lyù maø muoán ñoàng thöùc môø toái cuûa saép cheát).

■